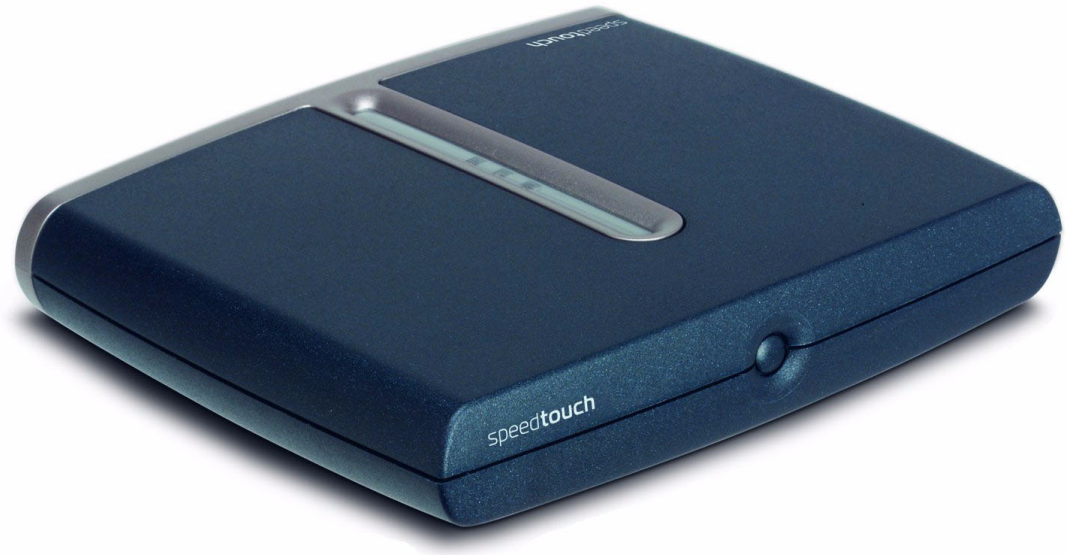
SpeedTouch™510/530

Puertas de enlace ADSL para múltiples usuarios

Guía de instalación y del usuario

Release R4.2.7

500 SERIES



THOMSON

speedtouch™

SpeedTouch™ 510/530

Guía de instalación y del usuario

Release R4.2.7

speedtouch™

Estado v3.0

Referencia E-SIT-CTC-20030430-0006

Título corto Guía de instalación y del usuario ST510(i)/530(i) R4.2.7

Copyright © 2003 THOMSON Telecom. Reservados todos los derechos. La cesión y la copia de este documento, así como su uso y la comunicación de su contenido no están permitidos sin una autorización por escrito de THOMSON Telecom. El contenido de este documento se ofrece únicamente con fines informativos, puede estar sujeto a cambios sin previo aviso, y no debe considerarse como compromiso por parte de THOMSON Telecom, que no asume responsabilidad alguna por cualquier error o imprecisión que pudiera aparecer en él.

speedtouch™

Contenido

1 Instalación de SpeedTouch™ 5

1.1 Introducción a SpeedTouch™ 6

1.2 Configuración de la SpeedTouch™ 10

1.2.1 Configuración de la conexión Ethernet local 12

1.2.2 SpeedTouch™ Configuración de la conexión USB para los sistemas operativos Microsoft Windows 13

1.2.3 SpeedTouch™ Configuración de la conexión USB para los sistemas operativos Mac .. 16

1.3 Configuración de SpeedTouch™ 20

1.3.1 Configuración para sistemas operativos Microsoft Windows 21

1.3.2 Configuración para otros sistemas operativos 27

1.4 Instalación de Dr SpeedTouch™ 30

2 Conexión a Internet con SpeedTouch™ 35

2.1 Navegar por Internet 36

2.2 Conexión a Internet a través del cliente PPP integrado de SpeedTouch™ 37

2.2.1 Sesiones de Internet mediante UPnP de Windows XP 38

2.2.2 Sesiones de Internet mediante las páginas Web de SpeedTouch™ (todos los sistemas operativos) 39

2.3 Conexión a Internet mediante un cliente de acceso telefónico a host PPPoE 40

2.3.1 Uso del cliente de acceso telefónico de Windows XP 41

2.3.2 Uso del cliente de acceso telefónico de Mac OS X 44

3 Interfaz Web de SpeedTouch™ 45

3.1 Enlaces del menú de temas básicos 48
3.2 Enlaces del menú de temas avanzados 51
3.3 SpeedTouch™ Administrador de NAPT 62

4 SpeedTouch™ Actualización del software del sistema.. 67

4.1 Asistente de actualización de SpeedTouch™ 68
4.2 Gestión manual del software del sistema a través de un servidor BOOTP 72

5 Solución de problemas..... 75

5.1 General..... 76
5.2 Configuración predeterminada de SpeedTouch™ 79

1 Instalación de SpeedTouch™

Introducción

Gracias por adquirir la puerta de enlace SpeedTouch™ Serie 500 de línea ADSL para múltiples usuarios.
Con las puertas de enlace SpeedTouch™ Serie 500 de línea de abonado digital asimétrica (ADSL) para múltiples usuarios, navegar por Internet se convertirá en una experiencia completamente nueva.

Contenido de la Guía de instalación y del usuario

Esta guía le ayudará a familiarizarse con las puertas de enlace SpeedTouch™ Serie 500 ADSL para múltiples usuarios y le enseñará cómo conectarse rápidamente a Internet.

Terminología

Normalmente, en esta Guía de instalación y del usuario, se hará referencia a SpeedTouch™ Serie 500 como SpeedTouch™, a menos que se indique otra cosa de forma específica.

Instrucciones de seguridad

Antes de proceder a la conexión de SpeedTouch™, lea la Guía de instalación rápida e instrucciones de seguridad de SpeedTouch™.

UPnP

Los SpeedTouch™ Serie 500 son productos Universal Plug and Play (UPnP) certificados. Esta funcionalidad permite al ordenador detectar y controlar los dispositivos UPnP de la red.

Nota Si desea más información acerca del modo de instalar UPnP en su ordenador, consulte la guía de usuario del sistema operativo.

Documentación y actualizaciones de software

Los productos SpeedTouch™ Serie 500 continúan evolucionando a medida que surgen funciones adicionales y posibilidades nuevas.

Si desea obtener más información sobre las últimas innovaciones tecnológicas, actualizaciones de software y documentos, visite el sitio Web de SpeedTouch™ en:

www.speedtouch.com

1.1 Introducción a SpeedTouch™

Presentación de SpeedTouch™

Antes de proseguir, lea la Guía de instalación rápida de SpeedTouch™. Contiene información importante sobre seguridad y sobre el contenido del paquete.

Compruebe si el paquete incluye todos los elementos.

Si faltasen artículos o hubiera alguno defectuoso, póngase en contacto con el distribuidor de productos local para obtener más información.

La puerta de enlace SpeedTouch™

La puerta de enlace SpeedTouch™ se presenta en una caja de líneas finas:

Encendido, apagado

El botón de encendido y apagado se encuentra en el panel frontal de la puerta de enlace SpeedTouch™

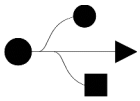
Para encender la SpeedTouch™: pulse brevemente el botón una vez.

Para apagar la SpeedTouch™: pulse el botón hasta que todos los LED se apaguen.

Nota Tan pronto como la SpeedTouch™ reciba tensión en su entrada de alimentación, el dispositivo se iniciará. Si no es así, presione brevemente una sola vez el botón de encendido del panel frontal.

SpeedTouch™ LED

Existe un conjunto de indicadores LED para conocer el estado de la SpeedTouch™:

Indicador LED	Descripción
	Indicador LED de encendido y sistema
	Indicador LED de DSL y WAN
	Indicador LED de LAN
	Indicador LED de USB

El LED USB se encuentra en las versiones de SpeedTouch™ con conectividad USB.

Funcionalidad de los indicadores LED durante el funcionamiento normal

La funcionalidad de los indicadores LED durante el funcionamiento normal de la SpeedTouch™ se describe en la tabla que aparece a continuación:

Indicador			Descripción
Nombre	Color	Estado	
Encendido y sistema	Desactivado		Apagado
	Verde	Activado	Encendido, funcionamiento normal
DSL/WAN	Desactivado		No hay línea DSL
	Ámbar	Intermitente	En espera de la sincronización de la línea DSL
		Activado	Línea DSL sincronizada
	Verde/ Ámbar	Conmutación	Línea DSL sincronizada y pendiente de conexión de extremo a extremo
	Verde	Activado	Línea DSL sincronizada y conexión de extremo a extremo activa
LAN	Desactivado		No hay enlace Ethernet
	Verde	Activado	Enlace Ethernet
USB	Desactivado		No hay enlace USB
	Verde	Activado	Enlace USB

Funcionalidad de indicación de alerta de los LED

Además del comportamiento durante el funcionamiento normal, el indicador LED de encendido y sistema puede indicar también las siguientes condiciones de error o de inicio:

Indicador			Descripción
Nombre	Color	Estado	
Encendido y sistema	Desactivado		Apagado
	Ámbar	Intermitente	Encendido, estado BOOTP
		Activado	Encendido, POST(*) pendiente
	Rojo	Activado	Encendido, POST(*) ha fallado
	Verde	Intermitente	Encendido, estado Volver a los valores predeterminados

(*) Prueba automática de encendido (POST)

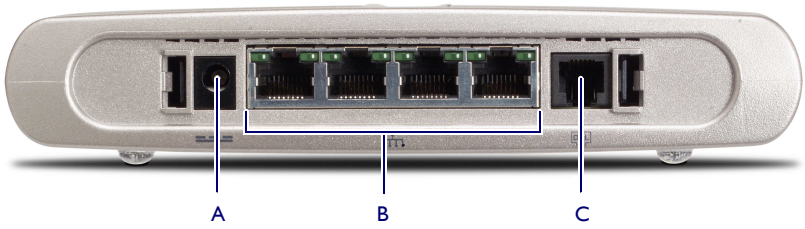
Disposición del panel posterior de SpeedTouch™

Dependiendo de la variante que haya adquirido, la SpeedTouch™ está equipada con los siguientes elementos:

- Un único puerto Ethernet 10/100Base-T:

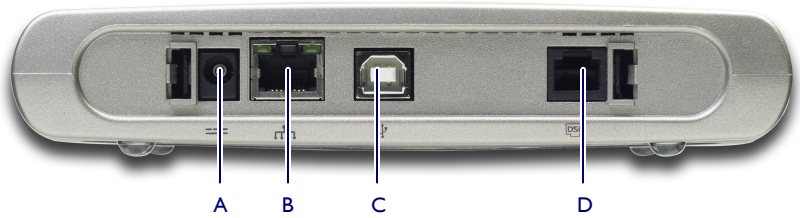
A	Entrada de alimentación
B	Puerto Ethernet 10/100Base-T
C	Puerto de línea DSL

- Un interruptor Ethernet 10/100Base-T de cuatro puertos:



A	Entrada de alimentación
B	Interruptor Ethernet 10/100Base-T
C	Puerto de línea DSL

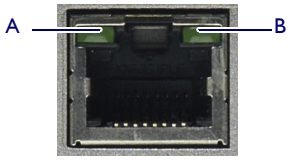
- Puerto único Ethernet 10/100Base-T y un puerto USB:



A	Entrada de alimentación	C	Puerto USB
B	Puerto Ethernet 10/100Base-T	D	Puerto de línea DSL

Funcionalidad de los indicadores LED de puertos Ethernet

Cada puerto Ethernet del panel posterior cuenta con un LED para indicar la integridad (actividad) de la conexión. Dependiendo de la variante de SpeedTouch™ que utilice, puede haber un segundo LED para indicar la selección de 10/100Base-T:



Indicador			Descripción
Nombre		Estado del indicador LED	
A (Opcional)	10/100Base-T	Desactivado	Conexión Ethernet 10Base-T.
		Activado	Conexión Ethernet 100Base-T.
B	Integridad (Actividad)	Desactivado	No hay conexión en este puerto.
		Activado	Enlace Ethernet.
		Intermitente	Los datos fluyen desde y hasta este puerto.

1.2 Configuración de la SpeedTouch™

Variantes de SpeedTouch™

Existen dos variantes ADSL de la puerta de enlace SpeedTouch™:

- Variante ADSL/POTS que se conecta a una línea POTS(*) analógica
- Variante ADSL/RDSI que se conecta a una línea RDSI(**) digital

Utilice sólo la variante SpeedTouch™ que sea apropiada para el servicio DSL provisto para el edificio. Consulte con el proveedor de servicios para determinar si la SpeedTouch™ se adapta a los requisitos del servicio ADSL.

(*) Servicio telefónico antiguo (POTS)

(**) Red digital de servicios integrados (RDSI)

Servicio ADSL

El servicio DSL adecuado debe estar disponible en el edificio:

- El servicio ADSL deberá estar activado en su línea telefónica.
- Al disponer de teléfono y de servicios ADSL simultáneamente en el mismo par de cobre, necesitará un separador central o filtros de distribución para desacoplar las señales telefónica y de ADSL.

Consulte con el proveedor de servicios al instalar el divisor o los filtros.

Las líneas telefónicas públicas transportan voltajes que pueden ocasionar descargas eléctricas. Instale personalmente el divisor o los filtros sólo si están diseñados para tal fin. Sólo personal de servicio cualificado puede instalar los demás divisores o filtros.

Conexión de la línea DSL

El puerto DSL de la SpeedTouch™ lleva el indicador DSL.

Utilice el cable DSL suministrado para conectar el puerto DSL de la SpeedTouch™ a la toma de pared del teléfono o al filtro distribuido.

Conexión de la fuente de alimentación

Compruebe primero que el adaptador de alimentación provisto cumple con las especificaciones de la red de alimentación eléctrica local. En caso de duda, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

La entrada de alimentación de la SpeedTouch™ lleva el indicador ⏻.

Enchufe la clavija coaxial del adaptador en la entrada de alimentación de la SpeedTouch™.

Encendido de la SpeedTouch™

Tan pronto como la SpeedTouch™ reciba tensión de su circuito de alimentación, el dispositivo se iniciará. Si no es así, presione brevemente una sola vez el botón de encendido del panel frontal.

Configuración de la red local

Dependiendo de la variante de SpeedTouch™ de que se trate, existen diferentes soluciones para conectar el ordenador u ordenadores al dispositivo:

- Conectividad Ethernet
  Consulte "1.2.1 Configuración de la conexión Ethernet local" en la página 12 para obtener más información.
- Conectividad USB
  La conectividad USB está disponible para MS Windows 98/98SE/ME, MS Windows 2000/XP, Mac OS 8.6/9.x y Mac OS X 10.1/10.2. Para conectar la SpeedTouch™ a través de la conexión USB deberá instalar primero los controladores USB. Consulte "1.2.2 SpeedTouch™ Configuración de la conexión USB para los sistemas operativos Microsoft Windows" en la página 13 y "1.2.3 SpeedTouch™ Configuración de la conexión USB para los sistemas operativos Mac" en la página 16 para obtener más información.

En caso de contar con una SpeedTouch™ con conectividad USB, puede utilizar ambas soluciones de conexión de red local simultáneamente para formar una única red local.

Configuración de la conexión a Internet

Para continuar con la preparación de la SpeedTouch™ para la conexión a Internet, consulte "1.3 Configuración de SpeedTouch™" en la página 20.

1.2.1 Configuración de la conexión Ethernet local

Red local

Para realizar conexiones Ethernet necesitará, al menos:

- Un ordenador que tenga ya instalada una tarjeta de interfaz de red Ethernet (NIC)
- Si es necesario, un concentrador o un interruptor y los respectivos cables de conexión

Cables Ethernet

En el paquete de la SpeedTouch™, se incluye un cable RJ45/RJ45 Ethernet de empalme -totalmente acoplado-. A partir de ahora nos referiremos a este cable como cable LAN.

Dado que todas las variantes de SpeedTouch™ cuentan con puertos Ethernet 10/100Base-T MDI/MDI-X con detección automática, puede utilizar cualquier tipo de cable LAN totalmente conectado para la conexión con el equipo.

Procedimiento normal de cableado

Utilice el cable LAN que se suministra para conectar el puerto Ethernet del ordenador al puerto Ethernet de la SpeedTouch™, o a uno de ellos si tiene varios.

En el caso de una SpeedTouch™ de un único puerto Ethernet, necesitará un concentrador o interruptor externo para conectar varios ordenadores.

En caso de contar con un interruptor SpeedTouch™, puede crear una red Ethernet local de hasta cuatro dispositivos, sin necesidad de dispositivos de red adicionales.

Comprobación del enlace Ethernet

Con los indicadores LED de SpeedTouch™ podrá comprobar el enlace Ethernet.

Consulte "1.1 Introducción a SpeedTouch™" en la página 6 para obtener más información.

1.2.2 SpeedTouch™ Configuración de la conexión USB para los sistemas operativos Microsoft Windows

Sistemas operativos admitidos

La instalación y uso de la conexión USB de la SpeedTouch™ sólo es compatible con los siguientes sistemas operativos Microsoft Windows:

- Windows 98/98SE o Windows ME
- Windows 2000 o Windows XP

Tal vez tenga que utilizar el CD-ROM de instalación de Windows durante la instalación.

Requisitos mínimos del sistema

- Para Windows 98/98SE/ME:
  - Procesador Pentium 166 MHz o compatible
  - 32 megabytes (MB) de memoria
- Para Microsoft Windows 2000/XP:
  - Procesador Pentium II o compatible
  - 64 MB de memoria
- 30 MB de espacio libre en disco

Requisitos previos

Asegúrese de eliminar cualquier instalación anterior de SpeedTouch™ USB o SpeedTouch™ 330 que pueda encontrarse en el ordenador antes de instalar los controladores USB del CD-ROM de instalación de SpeedTouch™.

Instalación de la conexión USB de la SpeedTouch™

La instalación es "Plug and Play", lo que significa que se realiza casi sin esfuerzo.

Compruebe que tanto el ordenador como la SpeedTouch™ están encendidos y en funcionamiento.

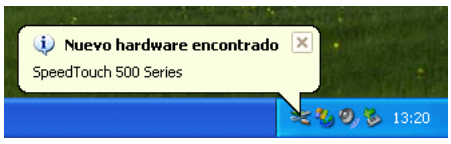
Continúe del siguiente modo:

1 Inserte el cable USB que se suministra en el puerto USB de la SpeedTouch™ que lleva el indicativo de USB: .

2 El otro extremo del cable USB se conecta al puerto USB del ordenador, o a uno de ellos si existen varios. En la mayoría de los casos, el puerto USB del ordenador aparece marcado con el mismo indicativo de USB.

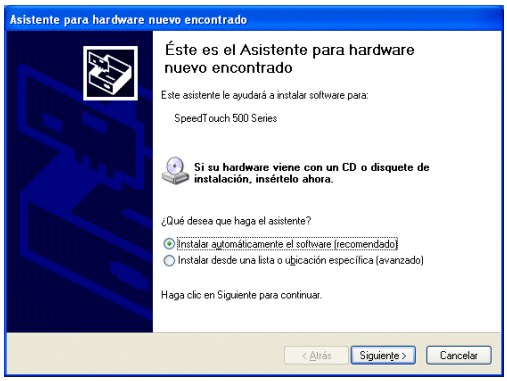
Nota También puede conectar el ordenador a la SpeedTouch™ a través de un concentrador USB.

3 Windows reconocerá automáticamente la SpeedTouch™:



4 Aparece el asistente para detección de nuevo hardware de Windows:
Este asistente le guiará en el proceso de instalación de los controladores USB de la SpeedTouch™.
Haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

5 En la ventana siguiente del asistente podrá seleccionar la ubicación en la que debe buscar los controladores:


Asistente para hardware nuevo encontrado
Éste es el Asistente para hardware nuevo encontrado
Este asistente le ayudará a instalar software para:
SpeedTouch 500 Series
Si su hardware viene con un CD o disquete de instalación, insértelo ahora.
¿Qué desea que haga el asistente?
Instalar automáticamente el software (recomendado)
Instalar desde una lista o ubicación específica (avanzado)
Haga clic en Siguiente para continuar.
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

Inserte el CD-ROM de instalación de la SpeedTouch™, compruebe que el asistente busca los controladores en la unidad de CD-ROM, y haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

6 El asistente indicará que ha encontrado los controladores para la SpeedTouch™ en el CD-ROM.
Haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

7 El procedimiento de instalación continúa con la instalación de los controladores USB de la SpeedTouch™. El asistente de instalación se referirá en lo sucesivo a SpeedTouch™ USB para referirse a la conexión USB de la SpeedTouch™.

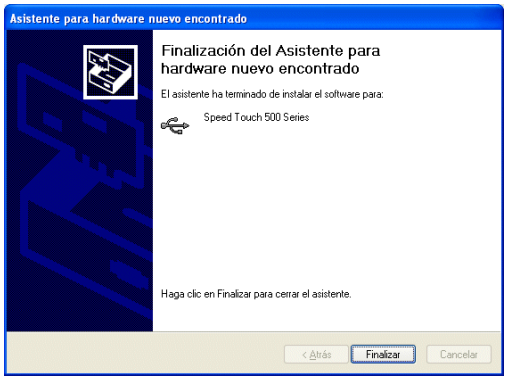
8 Aparece la ventana de contrato de licencia de software:

Configuración de SpeedTouch USB
Contrato de licencia de software
para SpeedTouch USB
USB MODEM
Presione la tecla AV PÁG para ver el resto del acuerdo.
CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE
LEA ATENTAMENTE TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE
ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (ESTE "CONTRATO") ES UN
¿Acepta todos los términos especificados en el acuerdo de licencia? Si elige No, se cerrará el programa de instalación. Para realizar la instalación de SpeedTouch USB debe aceptar el acuerdo.
speedtouch
< Atrás
Sí
No

Debe aceptar antes de continuar. Haga clic en ***Sí*** para aceptar.

9 En las siguientes ventanas puede seguir el procedimiento de instalación. Haga clic en ***Siguiente*** siempre que se le pida continuar con la instalación.

10 Al finalizar el proceso, aparecerá la siguiente pantalla:


Asistente para hardware nuevo encontrado
Finalización del Asistente para hardware nuevo encontrado
El asistente ha terminado de instalar el software para:
Speed Touch 500 Series
Haga clic en Finalizar para cerrar el asistente.
< Atrás
Finalizar
Cancelar

Haga clic en ***Finalizar*** para completar la instalación.

De este modo, quedará instalada la conexión USB de la SpeedTouch™ y estará lista para utilizarla. De modo opcional, puede conectar otro ordenador utilizando su puerto Ethernet antes de continuar con la configuración de SpeedTouch™ que se describe en la sección "1.3 Configuración de SpeedTouch™" en la página 20.

1.2.3 SpeedTouch™ Configuración de la conexión USB para los sistemas operativos Mac

Sistemas operativos admitidos

La instalación y uso de la conexión USB de la SpeedTouch™ sólo es compatible con los siguientes sistemas operativos Mac:

- Mac OS 8.6/9.x
- Mac OS X 10.1/10.2 (o posterior)

Requisitos mínimos del sistema

Para Mac OS 8.6/9.x:

- 640 kilobytes (KB) de espacio libre en disco.

Para Mac OS X 10.1/10.2:

- 118 megabytes (MB) de espacio libre en disco (durante la instalación).

Requisitos previos

Asegúrese de eliminar cualquier instalación anterior de SpeedTouch™ USB o SpeedTouch™ 330 que pueda encontrarse en el ordenador antes de instalar los controladores USB del CD-ROM de instalación de SpeedTouch™.

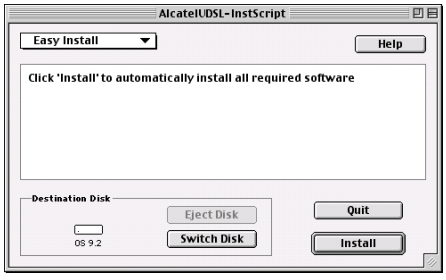
No debe conectar la interfaz SpeedTouch™ USB al ordenador mientras no haya completado la instalación de los controladores USB y reiniciado el ordenador.

Instalación de la conexión USB de la SpeedTouch™ en una plataforma Mac OS 8.6/9.x

Compruebe que tanto el ordenador como la SpeedTouch™ están encendidos y en funcionamiento.

Continúe del siguiente modo:

1. Inserte el CD-ROM de instalación de SpeedTouch™.
2. Abra la carpeta OS9 de la unidad de CD-ROM y haga doble clic en ***Installer (***Instalador) para iniciar el proceso de instalación.
3. Aparecerá la ventana de instalación:

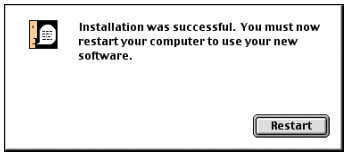


   Asegúrese de que esté seleccionada la opción ***Easy Install*** (Instalación simplificada) en el cuadro de lista desplegable, y haga clic en ***Switch Disk*** (Cambiar de disco) para seleccionar la partición OS8.6/9.x del ordenador.
   Haga clic en ***Install*** (Instalar) para continuar.
4. El programa de instalación instalará los archivos necesarios en el ordenador.

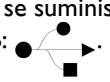
5 Aparecerá la siguiente pantalla:

Haga clic en ***OK*** para continuar.

6 Al finalizar el proceso, aparecerá la siguiente pantalla:



Haga clic en ***Restart*** (Reiniciar) para finalizar la instalación y reiniciar el ordenador.

7 Después de reiniciar el ordenador, los controladores USB de SpeedTouch™ estarán completamente instalados y listos para su uso.
Inserte el cable USB que se suministra en el puerto USB de la SpeedTouch™, que lleva el indicador de USB:  .

El otro extremo del cable USB se conecta al puerto USB del ordenador, o a uno de ellos si existen varios. En la mayoría de los casos, el puerto USB del ordenador aparece marcado con el mismo indicador de USB.

De modo opcional, puede conectar otro ordenador utilizando el puerto Ethernet antes de continuar con la configuración de SpeedTouch™ descrita en "1.3 Configuración de SpeedTouch™" en la página 20.

Instalación de la conexión USB de la SpeedTouch™ en una plataforma Mac OS 10.x

Compruebe que tanto el ordenador como la SpeedTouch™ están encendidos y en funcionamiento.

Continúe del siguiente modo:

1 Inserte el cable USB que se suministra en el puerto USB de la SpeedTouch™ que lleva el indicador de USB: .

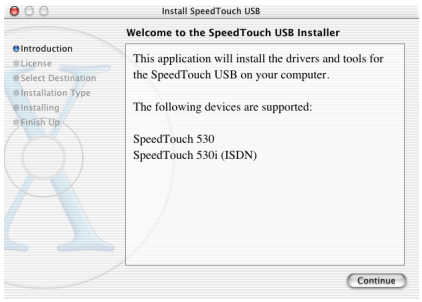
2 El otro extremo del cable USB se conecta al puerto USB del ordenador, o a uno de ellos si existen varios. En la mayoría de los casos, el puerto USB del ordenador aparece marcado con el mismo indicador de USB.

3 Inserte el CD-ROM de instalación de SpeedTouch™.

4 Abra la carpeta OSX y haga doble clic en ***SpeedTouchUSB*** para iniciar el procedimiento de instalación.

Nota Para realizar la instalación debe disponer de derechos de administración. Si el asistente de instalación le solicita su autorización, haga clic en para especificar el nombre y contraseña o clave de administrador.

5 Aparecerá la ventana de instalación:



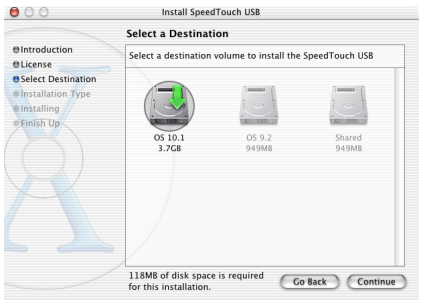
Haga clic en ***Continue*** (Continuar).

6 Aparece la ventana Contrato de licencia de software:

Install SpeedTouch USB
Software License Agreement
Introduction
License
Select Destination
Installation Type
Installing
Finish Up
SOFTWARE LICENSE AGREEMENT
CAREFULLY READ ALL OF THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT BEFORE YOU USE THE SOFTWARE
THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT (THIS "AGREEMENT") IS A LEGALLY BINDING AGREEMENT BETWEEN THE PURCHASER OF THE SOFTWARE (THE "PURCHASER") AND THOMSON multimedia Broadband Belgium N.V. ("THOMSON "). BY USING, INSTALLING OR CLICKING THE ACCEPTANCE BUTTON OF THE SOFTWARE (AS UPDATED BY THOMSON FROM TIME TO TIME, THE "SOFTWARE") THE PURCHASER IS ACCEPTING TO BE BOUND BY ALL OF THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.
1. Grant of License. The Software and all accompanying documentation (the
Print...
Save...
Go Back
Continue

Al hacer clic en ***Continue*** (Continuar), se le pedirá que acepte los términos del contrato de licencia de software. Haga clic en ***Agree*** (Aceptar) para continuar.

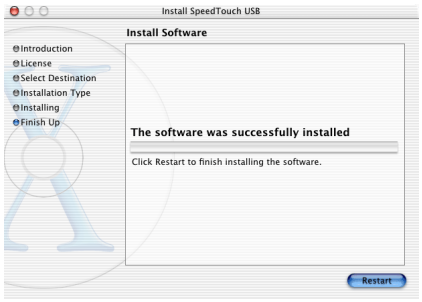
7 El asistente de instalación mostrará en una lista las unidades encontradas en el ordenador, y le pedirá que seleccione una de ellas:



El asistente resaltará automáticamente la partición OS X.
Haga clic en el volumen de destino que desee, y haga clic en ***Continue*** (Continuar).

8 En las siguientes ventanas puede seguir el procedimiento de instalación. Haga clic en ***Continue*** (Continuar) siempre que se le solicite que continúe.

9 Al finalizar el proceso, aparecerá la siguiente pantalla:



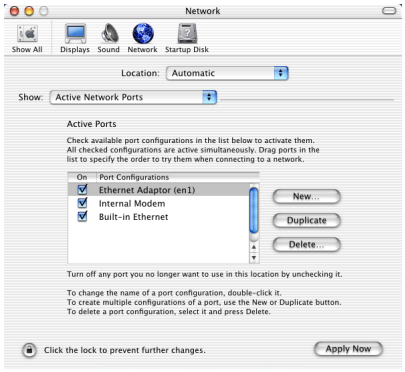
Haga clic en ***Restart*** (Reiniciar).

10 El sistema se reiniciará.

11 En el menú Apple, haga clic en ***System Preferences*** (Preferencias del sistema).

12 En la ventana Preferencias del sistema, haga clic en el icono ***Network*** (Red).

13 Aparecerá la ventana Red:


Network
Show All
Displays
Sound
Network
Startup Disk
Location: Automatic
Show: Active Network Ports
Active Ports
Check available port configurations in the list below to activate them.
All checked configurations are active simultaneously. Drag ports in the list to specify the order to try them when connecting to a network.
On
Port Configurations
Ethernet Adaptor (en1)
Internal Modem
Built-in Ethernet
New...
Duplicate
Delete...
Turn off any port you no longer want to use in this location by unchecking it.
To change the name of a port configuration, double-click it.
To create multiple configurations of a port, use the New or Duplicate button.
To delete a port configuration, select it and press Delete.
Click the lock to prevent further changes.
Apply Now

En la lista Mostrar, haga clic en ***Active Network Ports*** (Puertos de red activos), y arrastre ***Ethernet Adaptor (en_x)*** hasta el primer lugar de la lista. Si no va a usar las demás interfaces, desactive las casillas de verificación correspondientes.
Haga clic en Apply Now (***Aplicar ahora***) para confirmar las modificaciones de la configuración de red.

De este modo, quedará instalada la conexión USB de la SpeedTouch™ y estará lista para su uso. De modo opcional, puede conectar otro ordenador utilizando su puerto Ethernet antes de continuar con la configuración de SpeedTouch™ descrita en la sección "1.3 Configuración de SpeedTouch™" en la página 20.

1.3 Configuración de SpeedTouch™

Conexión a Internet

Independientemente de que la conexión se realice a través del puerto o puertos Ethernet, o del puerto USB (o de ambos), puede ser necesario realizar alguna tarea de configuración para preparar la SpeedTouch™ para la conexión a Internet.

Lo que necesita del proveedor de servicios de Internet

Deberá disponer de una cuenta de usuario con un proveedor de servicios de Internet (ISP) para poder acceder a Internet. Esta cuenta de usuario le proporcionará:

- Un nombre de usuario (identificador de conexión)
- Una contraseña

Puede ser necesaria información adicional, en función de los requisitos específicos del ISP.

Configuración de la SpeedTouch™

La configuración de la conexión a Internet puede realizarse manualmente o de manera automática según el sistema operativo del ordenador.

Si el ordenador tiene:

- Un sistema operativo de Microsoft Windows.
  El asistente de instalación de SpeedTouch™, incluido en el CD-ROM de instalación de la SpeedTouch™ le guiará automáticamente a través de la configuración de la SpeedTouch™ y del ordenador para establecer la configuración adecuada.
  Continúe con la sección "1.3.1 Configuración para sistemas operativos Microsoft Windows" en la página 21.
- Otro sistema operativo, como Mac OS, Unix o Linux.
  El asistente Instalación simplificada de SpeedTouch™, disponible en las páginas Web de SpeedTouch™, le guiará automáticamente para configurar la SpeedTouch™.
  Continúe con la sección "1.3.2 Configuración para otros sistemas operativos" en la página 27.

1.3.1 Configuración para sistemas operativos Microsoft Windows

Microsoft Windows

El ordenador deberá tener instalado uno de los sistemas operativos Windows siguientes:

- Windows 98
- Windows 98SE
- Windows ME
- Windows NT4.0 SP6 (sólo Ethernet)
- Windows 2000
- Windows XP

Es posible que necesite el CD-ROM de instalación de Windows durante la instalación.

El asistente de instalación de SpeedTouch™

El proceso del asistente de instalación de SpeedTouch™ consta de dos partes principales:

- Procedimiento de detección
- Procedimiento de configuración

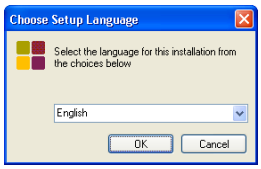
Procedimiento de detección

El procedimiento de detección se desarrolla del modo siguiente:

1 Inserte el CD-ROM de instalación de la puerta de enlace SpeedTouch™ en la unidad de CD-ROM del equipo. El Explorador de CD de SpeedTouch™ se iniciará automáticamente.

Nota Si la ventana del Explorador de CD de SpeedTouch™ no aparece automáticamente, abra una ventana "Ejecutar" seleccionando Inicio > Ejecutar en el menú Inicio, e introduzca la ruta siguiente: ***D:\Menu.exe***, donde D indica la letra de la unidad de CD-ROM.

2 La ventana Elegir idioma le permite seleccionar un idioma:



Seleccione el idioma que prefiera, y haga clic en ***OK***.

3 Aparecerá el Explorador de CD de SpeedTouch™:

Haga clic en ***Configuración inicial***.

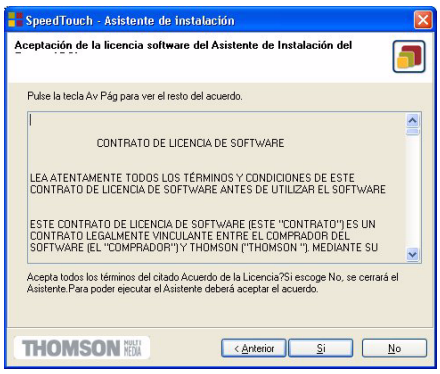
4 Aparecerá la ventana de configuración e instalación:

Para iniciar el asistente de instalación de la SpeedTouch™, haga clic en ***Configurar SpeedTouch™***.

5 Aparece la ventana de bienvenida del asistente de instalación de SpeedTouch™:

Haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

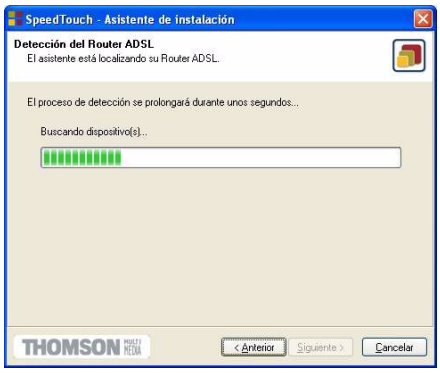
6 Aparece la ventana Contrato de licencia de software:


SpeedTouch - Asistente de instalación
Aceptación de la licencia software del Asistente de Instalación del
Pulse la tecla Av Pág para ver el resto del acuerdo.
CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE
LEA ATENTAMENTE TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE
ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (ESTE "CONTRATO") ES UN CONTRATO LEGALMENTE VINCULANTE ENTRE EL COMPRADOR DEL SOFTWARE (EL "COMPRADOR") Y THOMSON ("THOMSON "). MEDIANTE SU
Acepta todos los términos del citado Acuerdo de la Licencia?Si escoge No, se cerrará el Asistente.Para poder ejecutar el Asistente deberá aceptar el acuerdo.
THOMSON
< Anterior
Si
No

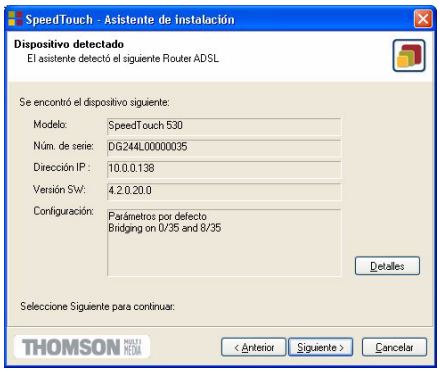
Debe aceptar antes de continuar. Haga clic en ***Sí*** para aceptar.

Nota Si ya aceptó el contrato de licencia en una instalación anterior, esta ventana no aparecerá de nuevo.

7 El asistente buscará la SpeedTouch™ en la red. La siguiente ventana muestra el progreso de la operación de búsqueda:


SpeedTouch - Asistente de instalación
Detección del Router ADSL
El asistente está localizando su Router ADSL.
El proceso de detección se prolongará durante unos segundos...
Buscando dispositivo(s)...
THOMSON
< Anterior
Siguiente >
Cancelar

8 El asistente de instalación debería encontrar el dispositivo SpeedTouch™ en la red local. Aparece indicado en la siguiente ventana:



En caso de que encuentre más de un dispositivo SpeedTouch™, aparecerá una lista en la que puede seleccionar la puerta de enlace SpeedTouch™.

Nota Si el Asistente de instalación no encuentra ninguna SpeedTouch™ en la red aparecerá una ventana de error. En ese caso, compruebe lo siguiente:

- La SpeedTouch™ está encendida y totalmente inicializada.
- El ordenador está conectado correctamente a la SpeedTouch™ (Ethernet o USB).
- No existe un router o dispositivo de servidor de seguridad dedicado entre el equipo y la SpeedTouch™, y en el ordenador no se ejecuta ningún software de servidor de seguridad (en el caso de una conexión Ethernet).
- Que los controladores USB de SpeedTouch™ están instalados correctamente y por completo (en el caso de una conexión USB).

Para repetir la búsqueda de la SpeedTouch™, haga clic en ***Anterior*** y proceda a realizar el paso 7 de este procedimiento.

9 Para continuar con la configuración de la SpeedTouch™ y del equipo, realice el procedimiento de configuración descrito a continuación.

Procedimiento de configuración

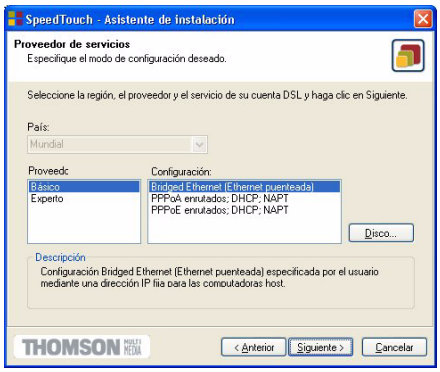
El procedimiento de configuración se desarrolla del modo siguiente:

1 Una vez que el Asistente de instalación de la SpeedTouch™ ha detectado el dispositivo SpeedTouch™, puede proseguir con el procedimiento de configuración. Si aparece más de un dispositivo SpeedTouch™, seleccione el que corresponda. A continuación, haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

Nota Si la SpeedTouch™ ha sido configurada anteriormente:

- Puede estar protegida con una contraseña de sistema. Deberá proporcionar una contraseña para poder ver los detalles del dispositivo o continuar con la configuración
- Se le pedirá que elija entre configurar la SpeedTouch™ o cambiar la configuración de la red de área local.
  Seleccione la opción para cambiar la configuración de la SpeedTouch™ y haga clic en ***Siguiente***.

2 La ventana siguiente le invita a seleccionar el perfil de conexión apropiado para su conexión a Internet:

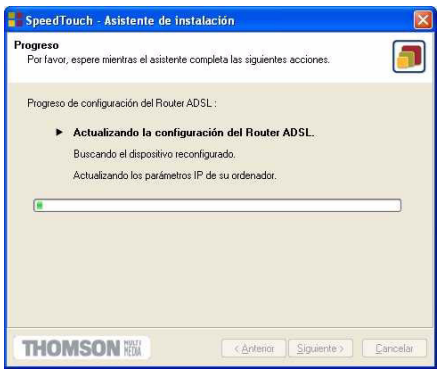


Seleccione el perfil de conexión y haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

Nota Si el proveedor de servicios ha incluido un disco independiente con un perfil de conexión exclusivo, haga clic en ***Disco...*** para desplazarse hasta la ubicación donde se encuentra el archivo de perfil de conexión apropiado.

3 Las pantallas posteriores le guiarán a través de la configuración de la SpeedTouch™ o del ordenador. Siga las instrucciones e introduzca la información requerida donde sea necesario. El proveedor de servicios puede facilitarle esta información.

4 En un paso final, todas las configuraciones se aplicarán a la puerta de enlace SpeedTouch™ y al ordenador. Puede seguir el progreso de la configuración en la siguiente ventana:


SpeedTouch - Asistente de instalación
Progreso
Por favor, espere mientras el asistente completa las siguientes acciones.
Progreso de configuración del Router ADSL:
Actualizando la configuración del Router ADSL.
Buscando el dispositivo reconfigurado.
Actualizando los parámetros IP de su ordenador.
THOMSON
< Anterior
Siguiente >
Cancelar

5 Aparecerá de nuevo el asistente de instalación de la SpeedTouch™ para anunciar que la configuración se ha realizado sin problemas:

SpeedTouch - Asistente de instalación
Completando el asistente de instalación del Router ADSL
Ha finalizado el asistente de instalación del Router ADSL
En caso de configuración multipuesto para permitir el acceso de otros ordenadores de la red a su Router ADSL, deberá:
1. Volver a ejecutar éste asistente de instalación en cada ordenador.Cuando se le solicite, escoja 'Configurar mi Red de Área Local'.
2. Configurar manualmente el resto de ordenadores.
Para cerrar el asistente, pulse Fin.
THOMSON
< Anterior
Fin
Cancelar

Haga clic en ***Fin*** para cerrar el asistente.

Nota En algunos casos, el asistente de instalación de SpeedTouch™ le pedirá que reinicie el ordenador.

En la mayoría de las configuraciones se habilitará el servidor DHCP de SpeedTouch™ y se configurará un puerto Ethernet del ordenador como cliente DHCP de forma predeterminada. Por lo tanto, en la mayoría de los casos, no será necesaria ninguna configuración adicional de los ordenadores para que varios ordenadores de la red local tengan acceso a Internet a través de la SpeedTouch™.

Para asegurarse de que todos los ordenadores están configurados como se espera (direcciones IP fijas o DHCP), puede volver a ejecutar el asistente de instalación de la SpeedTouch™ en cada ordenador y seleccionarla opción de configuración de LAN.

Para las configuraciones IP fijas, u otras configuraciones avanzadas, siga las instrucciones que le ofrece su ISP o el administrador de la red.

1.3.2 Configuración para otros sistemas operativos

Sistemas admitidos

La SpeedTouch™ es independiente del sistema operativo, y por ello posible realizar esta configuración en cualquier sistema.

Nota El procedimiento siguiente puede aplicarse igualmente a todos los sistemas operativos MS Windows.

TCP/IP

Compruebe que su sistema operativo cuenta con una configuración TCP/IP válida.

Configure en el ordenador una dirección IP privada Net10 estática, por ejemplo 10.0.0.1. Asegúrese, no obstante, de que NO utiliza la dirección IP 10.0.0.138, ya que es la dirección IP predeterminada de la SpeedTouch™.

Para comprobar que existe conexión IP, puede ejecutar el comando "ping" para la SpeedTouch™.

Procedimiento

El procedimiento de configuración se desarrolla del modo siguiente:

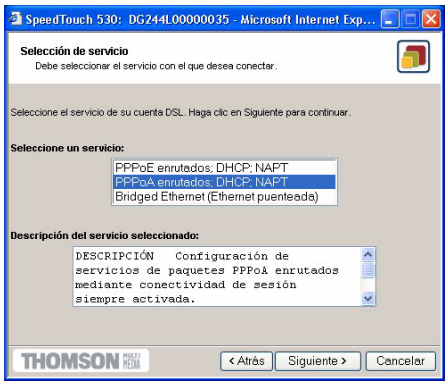
1. Para asegurarse de que la SpeedTouch™ tiene los valores predeterminados de fábrica, restablezca en ella la configuración predeterminada. Consulte "5 Solución de problemas" en la página 75.
2. Abra un navegador Web y acceda a la dirección IP predeterminada de la SpeedTouch™ (10.0.0.138). Consulte "3 Interfaz Web de SpeedTouch™" en la página 45 para obtener más información.
3. Como resultado, aparece la página Web de información del sistema SpeedTouch™.
   Expanda los Temas avanzados y haga clic en ***Instalación simplificada***.

   Nota Si la SpeedTouch™ tiene los valores predeterminados de fábrica, el asistente Instalación simplificada aparecerá automáticamente.
4. Aparece la ventana de bienvenida del asistente de instalación de SpeedTouch™:

SpeedTouch 530: DG244L00000035 - Microsoft Internet Exp...
Bienvenido al Asistente para la instalación de SpeedTouch™
Este Asistente le ayudará a configurar SpeedTouch™ Enrutador DSL.
Para continuar, haga clic en Siguiente.
speedtouch™
ALCATEL
Built for excellence
THOMSON
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

Haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

5 La ventana siguiente le invita a seleccionar el perfil de conexión apropiado para su conexión a Internet:


SpeedTouch 530: DG244L00000035 - Microsoft Internet Exp...
Selección de servicio
Debe seleccionar el servicio con el que desea conectar.
Seleccione el servicio de su cuenta DSL. Haga clic en Siguiente para continuar.
Seleccione un servicio:
PPPoE enrutados; DHCP; NAPT
PPPoA enrutados; DHCP; NAPT
Bridged Ethernet (Ethernet puenteada)
Descripción del servicio seleccionado:
DESCRIPCIÓN Configuración de servicios de paquetes PPPoA enrutados mediante conectividad de sesión siempre activada.
THOMSON
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

En la lista Servicio, haga clic en el perfil de conexión que desee.

Nota Para agregar servicios a la lista Servicios, puede cargar plantillas. Consulte " Plantillas" en la página 60 si desea más información acerca de la carga de plantillas.

6 Las pantallas posteriores le guiarán a través de la configuración de la SpeedTouch™ o del ordenador. Siga las instrucciones e introduzca la información requerida donde sea necesario. El proveedor de servicios podrá facilitarle esta información.

7 En el último paso se aplican todas las opciones de configuración a la SpeedTouch™:

8 Aparecerá de nuevo el asistente de instalación de la SpeedTouch™ para anunciar que la configuración se ha realizado sin problemas:

Haga clic en ***Finalizar*** para cerrar el asistente.

9 Una vez que la configuración se aplique a la SpeedTouch™ puede que sea necesario realizar alguna configuración adicional en el sistema.

Nota Si fuera necesario, el proveedor de servicios debería proporcionar los valores requeridos para su ordenador.

10 Para comprobar si la nueva configuración se ha establecido correctamente, puede explorar la SpeedTouch™ y observar su estado.

1.4 Instalación de Dr SpeedTouch™

Sistemas operativos admitidos

La instalación y uso de Dr SpeedTouch™ sólo es compatible con los siguientes sistemas operativos Microsoft Windows:

- Windows 98
- Windows 98SE
- Windows ME
- Windows NT4.0 SP6
- Windows 2000
- Windows XP

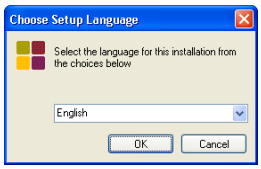
Procedimiento de instalación

El procedimiento de instalación se desarrolla del modo siguiente:

1 Inserte el CD-ROM de instalación de la puerta de enlace SpeedTouch™ en la unidad de CD-ROM del ordenador. El Explorador de CD de SpeedTouch™ se iniciará automáticamente.

Nota Si la ventana del Explorador de CD de SpeedTouch™ no aparece automáticamente, abra una ventana "Ejecutar" seleccionado Inicio > Ejecutar en el menú Inicio, e introduzca la ruta siguiente: ***D:\Menu.exe***, donde D indica la letra de la unidad de CD-ROM.

2 La ventana Elegir idioma le permite seleccionar un idioma:



Seleccione el idioma que prefiera, y haga clic en ***OK***.

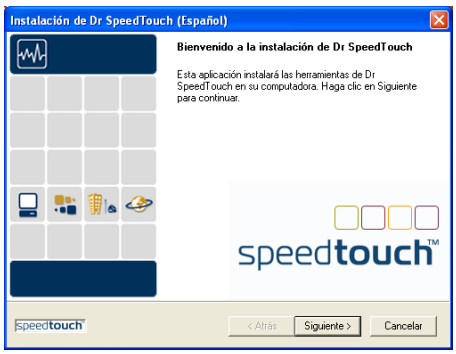
3 Aparecerá el Explorador de CD de SpeedTouch™:

Haga clic en ***Configuración inicial***.

4 Aparecerá la ventana de configuración e instalación:

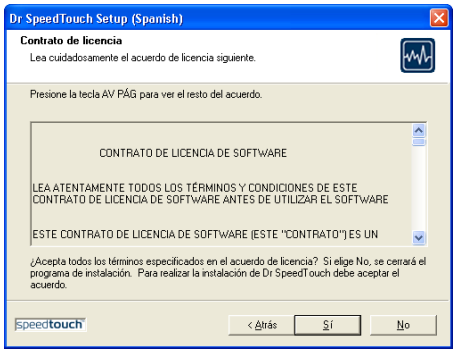
Para iniciar el Asistente de instalación de Dr SpeedTouch™, haga clic en ***Instalar Dr SpeedTouch™***.

5 Aparecerá el asistente de instalación de Dr SpeedTouch™:


Instalación de Dr SpeedTouch (Español)
Bienvenido a la instalación de Dr SpeedTouch
Esta aplicación instalará las herramientas de Dr SpeedTouch en su computadora. Haga clic en Siguiente para continuar.
speedtouch
Speedtouch
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

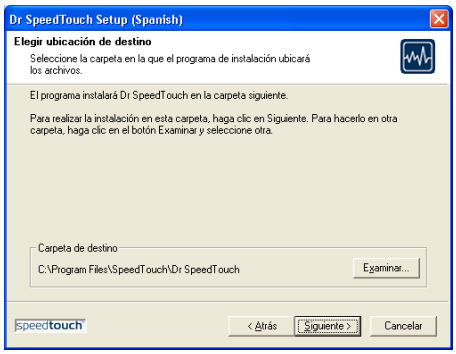
Haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

6 Aparece la ventana Contrato de licencia de software:


Dr SpeedTouch Setup (Spanish)
Contrato de licencia
Lea cuidadosamente el acuerdo de licencia siguiente.
Presione la tecla AV PÁG para ver el resto del acuerdo.
CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE
LEA ATENTAMENTE TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE
ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (ESTE "CONTRATO") ES UN
¿Acepta todos los términos especificados en el acuerdo de licencia? Si elige No, se cerrará el programa de instalación. Para realizar la instalación de Dr SpeedTouch debe aceptar el acuerdo.
Speedtouch
< Atrás
Sí
No

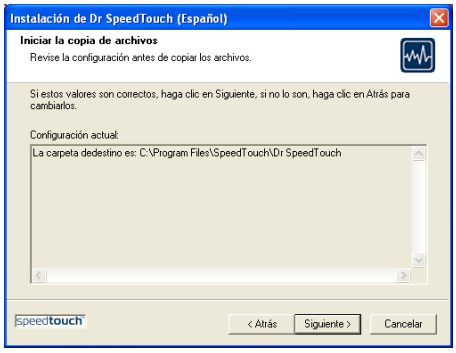
Debe aceptar antes de continuar. Haga clic en ***Sí*** para aceptar.

7 El Asistente de instalación de Dr SpeedTouch™ le pedirá que seleccione una carpeta de destino:


Dr SpeedTouch Setup (Spanish)
Elegir ubicación de destino
Seleccione la carpeta en la que el programa de instalación ubicará los archivos.
El programa instalará Dr SpeedTouch en la carpeta siguiente.
Para realizar la instalación en esta carpeta, haga clic en Siguiente. Para hacerlo en otra carpeta, haga clic en el botón Examinar y seleccione otra.
Carpeta de destino
C:\Program Files\SpeedTouch\Dr SpeedTouch
Examinar...
speedtouch
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

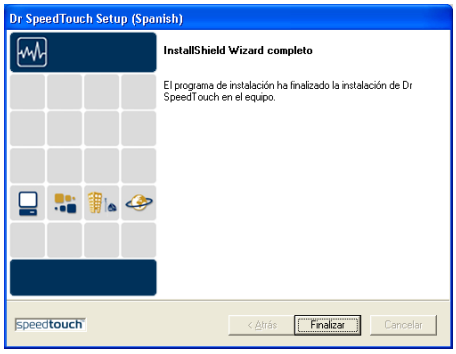
Haga clic en ***Siguiente*** para instalar Dr SpeedTouch™ en la carpeta predeterminada. Para seleccionar una carpeta distinta, haga clic en ***Examinar***.

8 Aparecerá la pantalla siguiente:


Instalación de Dr SpeedTouch (Español)
Iniciar la copia de archivos
Revise la configuración antes de copiar los archivos.
Si estos valores son correctos, haga clic en Siguiente, si no lo son, haga clic en Atrás para cambiarlos.
Configuración actual:
La carpeta dedestino es: C:\Program Files\SpeedTouch\Dr SpeedTouch
speedtouch
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

Haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

9 Al finalizar el proceso, aparecerá la pantalla siguiente:

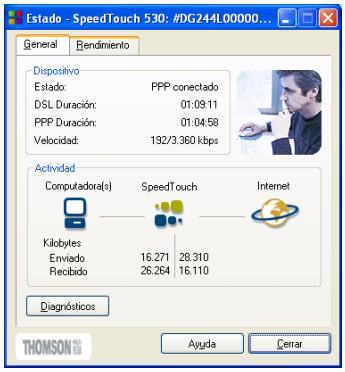


Haga clic en ***Finalizar*** para completar la instalación.

Inicio de Dr SpeedTouch™

Para iniciar Dr SpeedTouch™

1. Haga doble clic en en el área de estado.
2. Dr SpeedTouch™ buscará en la red los dispositivos SpeedTouch™. Si se encuentra más de un dispositivo, se mostrará una lista con los dispositivos disponibles. En este caso, seleccione el SpeedTouch™ que corresponda, y haga clic en ***Aceptar***.
3. Aparecerá la ventana de instalación de Dr SpeedTouch™:



Características de Dr SpeedTouch™

Dr SpeedTouch™ le permite:

- Ver información acerca del dispositivo SpeedTouch™.
- Ver la actividad de la SpeedTouch™.
- Probar la conexión entre el ordenador y el dispositivo SpeedTouch™ mediante el Asistente de diagnóstico.
- Supervisar el SpeedTouch™ rendimiento.

Nota Si desea más información acerca de Dr SpeedTouch™, haga clic en la ***Ayuda***.

2 Conexión a Internet con SpeedTouch™

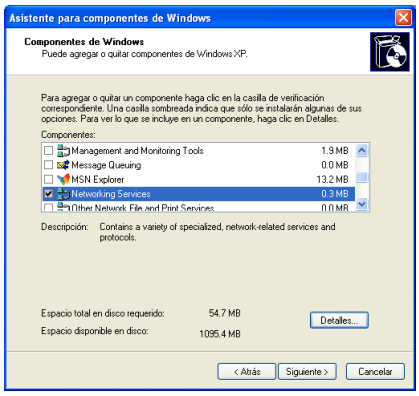
Introducción

Este capítulo ofrece información para el acceso a Internet, e indica cómo configurar la SpeedTouch™ según sus preferencias.

Agregar UPnP a un sistema Microsoft Windows XP

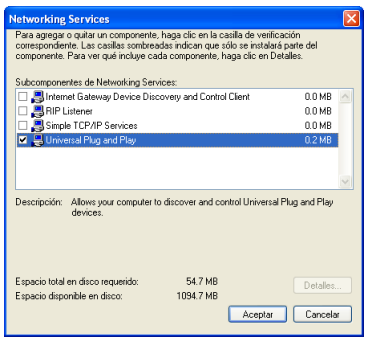
Si utiliza Microsoft Windows XP, es muy recomendable agregar el componente Universal Plug and Play (UPnP) al sistema. Para agregar el componente UPnP, proceda de este modo:

1. En el menú Inicio, haga clic en ***Panel de control***.
2. Aparecerá la ventana Panel de control. Haga doble clic en el icono ***Agregar o quitar programas***.
3. Aparecerá la ventana Agregar o quitar programas. Haga clic en ***Agregar o quitar componentes de Windows***.
4. Aparecerá el Asistente para componentes de Windows:


Asistente para componentes de Windows
Componentes de Windows
Puede agregar o quitar componentes de Windows XP.
Para agregar o quitar un componente haga clic en la casilla de verificación correspondiente. Una casilla sombreada indica que sólo se instalarán algunas de sus opciones. Para ver lo que se incluye en un componente, haga clic en Detalles.
Componentes:
Management and Monitoring Tools 1.9 MB
Message Queuing 0.0 MB
MSN Explorer 13.2 MB
Networking Services 0.3 MB
Other Network File and Print Services 0.0 MB
Descripción: Contains a variety of specialized, network-related services and protocols.
Espacio total en disco requerido: 54.7 MB
Espacio disponible en disco: 1095.4 MB
Detalles...
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

   Seleccione ***Servicios de red*** en la lista Componentes y haga clic en ***Detalles***.

5. Aparecerá la ventana Servicios de red:


Networking Services
Para agregar o quitar un componente, haga clic en la casilla de verificación correspondiente. Las casillas sombreadas indican que sólo se instalará parte del componente. Para ver qué incluye cada componente, haga clic en Detalles.
Subcomponentes de Networking Services:
Internet Gateway Device Discovery and Control Client 0.0 MB
RIP Listener 0.0 MB
Simple TCP/IP Services 0.0 MB
Universal Plug and Play 0.2 MB
Descripción: Allows your computer to discover and control Universal Plug and Play devices.
Espacio total en disco requerido: 54.7 MB
Espacio disponible en disco: 1094.7 MB
Detalles...
Aceptar
Cancelar

   Active la casilla de verificación Universal Plug and Play, y haga clic en ***Aceptar***.

6. Haga clic en ***Siguiente*** para iniciar la instalación, y siga las instrucciones del Asistente para componentes de Windows.
7. Al final del proceso, el asistente le indicará que la instalación se ha realizado correctamente. Haga clic en ***Finalizar*** para salir de la instalación.

Si desea más información acerca de UPnP y las características UPnP de SpeedTouch™, consulte las páginas UPnP del sitio Web de SpeedTouch™ en la dirección siguiente:

www.speedtouch.com/upnp.htm

2.1 Navegar por Internet

Introducción

Una vez que la SpeedTouch™ y los equipos hayan sido configurados de la manera indicada en "1.3 Configuración de SpeedTouch™" en la página 20, podrá conectarse a Internet.

Métodos de acceso

Dependiendo de la configuración de la SpeedTouch™ puede haber:

- Acceso directo
  En cuanto se haya completado la configuración inicial, podrá disfrutar de acceso continuo e inmediato a través de la línea DSL.
- Acceso telefónico
  El acceso debe establecerse explícitamente, por ejemplo marcando el número de un servidor de acceso remoto de banda ancha (Broadband Remote Access Server, BRAS).

El método empleado depende del perfil o archivo de configuración que haya utilizado para configurar la SpeedTouch™ y de los requisitos del proveedor de servicios.

Acceso telefónico

Dependiendo de la configuración de la SpeedTouch™, el acceso telefónico se realiza a través de:

- Los servicios de paquetes enrutados PPPoA o PPPoE de la SpeedTouch™ con el cliente PPP integrado.
  Consulte "2.2 Conexión a Internet a través del cliente PPP integrado de SpeedTouch™." en la página 37 para obtener más información.
- Una aplicación de acceso telefónico del ordenador.
  Consulte "2.3 Conexión a Internet mediante un cliente de acceso telefónico a host PPPoE" en la página 40 para obtener más información.

Conexión a Internet

Una vez establecida la conexión, bastará con abrir el navegador Web para acceder a la World Wide Web (WWW) o a Internet, independientemente de si se utiliza un acceso directo o un método de acceso por marcación.

Nota En caso de acceso directo, la organización remota puede requerir un nombre de usuario y una contraseña en una página de acceso a Internet.

2.2 Conexión a Internet a través del cliente PPP integrado de SpeedTouch™.

Introducción

La SpeedTouch™ admite los dos métodos de conexión más utilizados: PPP enrutada sobre ATM (PPPoA) y PPP sobre Ethernet (PPPoE).

El método de conexión que se puede utilizar depende de las preferencias del ISP, de ahí el perfil de configuración que debe aplicar a la SpeedTouch™.

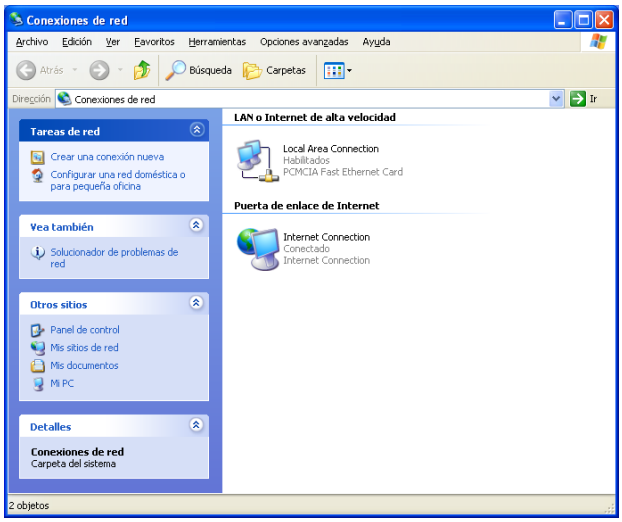
Nota Para usar el cliente de acceso telefónico enrutado PPPoA (PPPoE) integrado, la SpeedTouch™ debe estar configurada para PPPoA (PPPoE) enrutado con el asistente de instalación de SpeedTouch™ o con el asistente Instalación simplificada integrado.

2.2.1 Sesiones de Internet mediante UPnP de Windows XP

Inicio de una sesión de Internet mediante UPnP de Windows XP

Para conectar con Internet a través del icono Conexión a Internet de Windows XP, proceda del modo siguiente:

1. En el menú Inicio, haga clic en ***Panel de control***.
2. Aparecerá la ventana Panel de control. Haga doble clic en ***Conexiones de red***.
3. Aparecerá la ventana Conexiones de red:



   Haga doble clic en el icono ***Conexión a Internet***.

4. El ordenador se conectará a Internet.

Fin de una sesión de Internet mediante UPnP de Windows XP

Para cerrar una sesión de Internet activa:

1. En el menú Inicio, haga clic en ***Panel de control***.
2. Aparecerá la ventana Panel de control. Haga doble clic en ***Conexiones de red***.
3. Aparecerá la ventana Conexiones de red. Haga doble clic en el icono ***Conexión a Internet***.
4. Aparecerá la ventana Estado de conexión a Internet:

   Haga clic en ***Desconectar*** para cerrar la sesión.

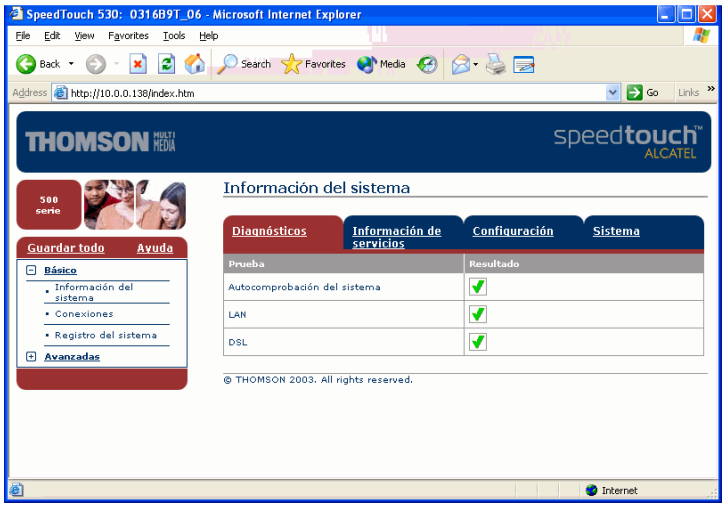
5. El ordenador cerrará la conexión.

2.2.2 Sesiones de Internet mediante las páginas Web de SpeedTouch™ (todos los sistemas operativos)

Inicio de una sesión PPP

Para abrir una conexión PPP enrutada a Internet:

1. Abra un navegador Web en su ordenador y acceda a las páginas Web de la SpeedTouch™:



2. Si es necesario, expanda la sección Básico y haga clic en ***Conectar*** para abrir la página Web de conexiones.
3. En la tabla Conexiones aparecen todas las entradas PPP enrutadas.
   En la columna Interfaz, haga clic en la entrada con la que desea iniciar una sesión. De este modo se resaltará la entrada.
4. Asegúrese de que la conexión está desconectada.
5. Si aún no lo ha hecho, introduzca el nombre de usuario y la contraseña en los campos correspondientes. Si desea que la SpeedTouch™ recuerde sus datos, active la casilla de verificación Guardar esta contraseña.
6. Haga clic en ***Conectar***.
   Mientras la SpeedTouch™ intenta iniciar la sesión aparece "intentando" en la columna Estado de la entrada. Una vez iniciada correctamente la sesión, el campo mostrará el mensaje "activa". A partir de ese momento estará en línea y podrá iniciar la aplicación o navegar por Internet.

Término de una sesión PPP abierta

Para cerrar una conexión PPP enrutada activa:

1. Asegúrese de que tiene acceso a las páginas Web de la SpeedTouch™.
2. Vaya a la página Conexiones de SpeedTouch™ y seleccione la entrada de conexión cuya sesión desea terminar.
3. Haga clic en ***Desconectar***. El estado de la sesión de la entrada cambiará a "interrumpido", es decir, la sesión queda suspendida.

2.3 Conexión a Internet mediante un cliente de acceso telefónico a host PPPoE

Introducción

Esta sección explica cómo puede conectarse a Internet con una aplicación de acceso telefónico en un ordenador con:

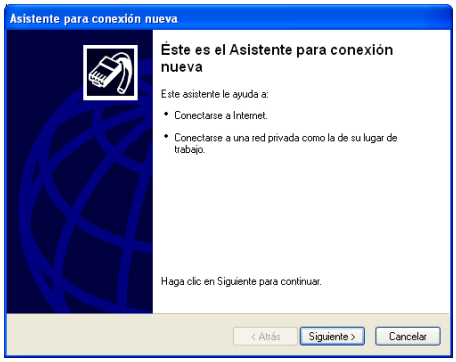
- Microsoft Windows XP.
- Mac OS X.

2.3.1 Uso del cliente de acceso telefónico de Windows XP

Configuración de una conexión de acceso telefónico en una plataforma Windows XP

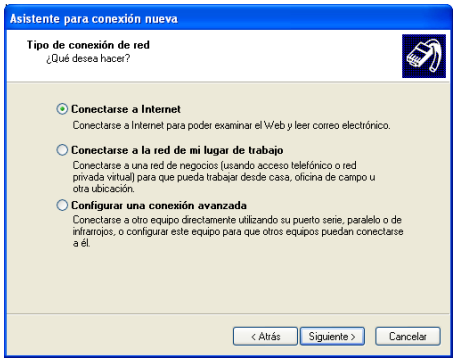
Para crear una nueva conexión de acceso telefónico, proceda como sigue:

1. En el menú Inicio, haga clic en ***Panel de control***.
2. Aparecerá la ventana Panel de control. Haga doble clic en ***Conexiones de red***.
3. Aparecerá la ventana Conexiones de red: En el menú Tareas de red, haga clic en ***Crear una nueva conexión***.
4. Aparecerá el Asistente para nueva conexión:


Asistente para conexión nueva
Este es el Asistente para conexión nueva
Este asistente le ayuda a:
• Conectarse a Internet.
• Conectarse a una red privada como la de su lugar de trabajo.
Haga clic en Siguiente para continuar.
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

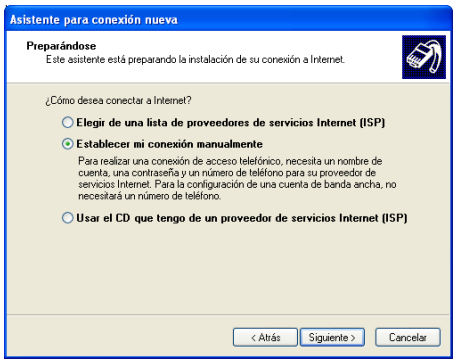
Haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

5. Aparecerá la ventana siguiente:


Asistente para conexión nueva
Tipo de conexión de red
¿Qué desea hacer?
Conectarse a Internet
Conectarse a Internet para poder examinar el Web y leer correo electrónico.
Conectarse a la red de mi lugar de trabajo
Conectarse a una red de negocios (usando acceso telefónico o red privada virtual) para que pueda trabajar desde casa, oficina de campo u otra ubicación.
Configurar una conexión avanzada
Conectarse a otro equipo directamente utilizando su puerto serie, paralelo o de infrarrojos, o configurar este equipo para que otros equipos puedan conectarse a él.
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

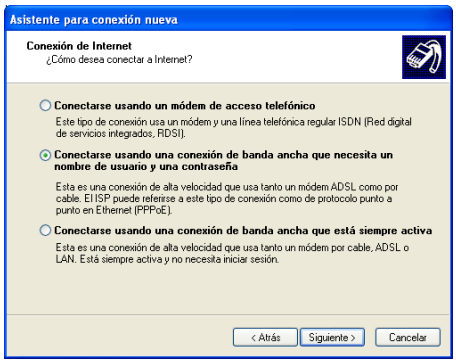
Seleccione la opción ***Conectar con Internet***, y haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

6 El Asistente para nueva conexión le preguntará por el modo de conexión a Internet:


Asistente para conexión nueva
Preparándose
Este asistente está preparando la instalación de su conexión a Internet.
¿Cómo desea conectar a Internet?
Elegir de una lista de proveedores de servicios Internet (ISP)
Establecer mi conexión manualmente
Para realizar una conexión de acceso telefónico, necesita un nombre de cuenta, una contraseña y un número de teléfono para su proveedor de servicios Internet. Para la configuración de una cuenta de banda ancha, no necesitará un número de teléfono.
Usar el CD que tengo de un proveedor de servicios Internet (ISP)
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

Seleccione ***Configurar la conexión manualmente*** y haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

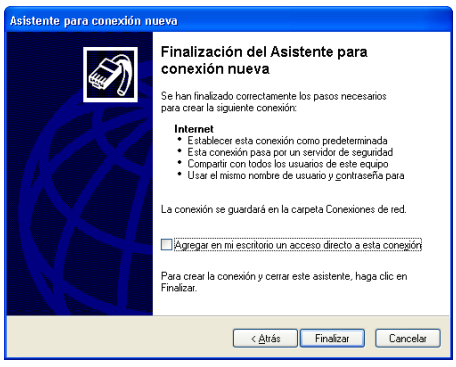
7 El Asistente para nueva conexión le preguntará por el modo de conexión a Internet:


Asistente para conexión nueva
Conexión de Internet
¿Cómo desea conectar a Internet?
Conectarse usando un módem de acceso telefónico
Este tipo de conexión usa un módem y una línea telefónica regular ISDN (Red digital de servicios integrados, RDSI).
Conectarse usando una conexión de banda ancha que necesita un nombre de usuario y una contraseña
Esta es una conexión de alta velocidad que usa tanto un módem ADSL como por cable. El ISP puede referirse a este tipo de conexión como de protocolo punto a punto en Ethernet (PPPoE).
Conectarse usando una conexión de banda ancha que está siempre activa
Esta es una conexión de alta velocidad que usa tanto un módem por cable, ADSL o LAN. Está siempre activa y no necesita iniciar sesión.
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

Seleccione ***Conectar con una conexión de banda ancha que requiere un nombre de usuario y una contraseña***. Haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

8 Las pantallas siguientes le guiarán por el asistente. Siga las instrucciones e introduzca la información requerida donde sea necesario. El proveedor de servicios debería suministrar esta información.

9 Al finalizar la configuración, aparecerá la pantalla siguiente:


Asistente para conexión nueva
Finalización del Asistente para conexión nueva
Se han finalizado correctamente los pasos necesarios para crear la siguiente conexión:
Internet
Establecer esta conexión como predeterminada
Esta conexión pasa por un servidor de seguridad
Compartir con todos los usuarios de este equipo
Usar el mismo nombre de usuario y contraseña para
La conexión se guardará en la carpeta Conexiones de red.
Agregar en mi escritorio un acceso directo a esta conexión
Para crear la conexión y cerrar este asistente, haga clic en Finalizar.
< Atrás
Finalizar
Cancelar

Haga clic en ***Finalizar*** para completar la configuración.

Inicio de una sesión de acceso telefónico a Internet desde Windows XP

Para conectar con Internet, proceda de este modo:

1. En el menú Inicio, seleccione Conectar con, y haga clic en ***Internet***.
2. Aparecerá la ventana Conectar con Internet:

   Si es necesario, especifique el nombre de usuario y la contraseña, y haga clic en ***Conectar***.

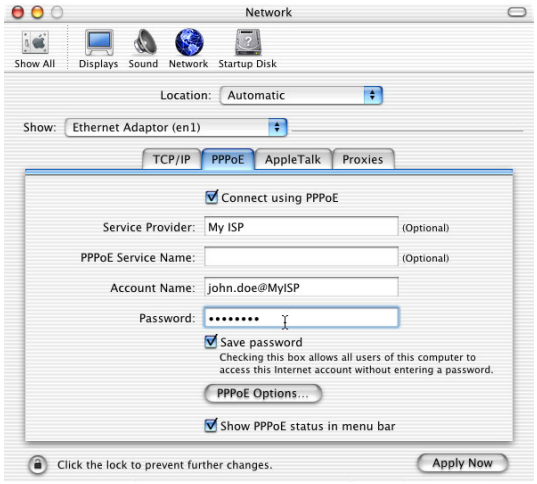
3. El ordenador se conectará a Internet.

2.3.2 Uso del cliente de acceso telefónico de Mac OS X

Configuración de una conexión de acceso telefónico en una plataforma Mac OS X

Para crear una conexión de acceso telefónico, proceda como sigue:

1. En el menú Apple, haga clic en ***System Preferences*** (Preferencias del sistema).
2. Aparecerá la ventana Preferencias del sistema. Haga clic en el icono ***Network*** (Red).
3. Aparecerá la ventana Red:



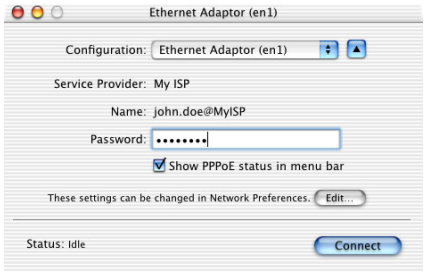
   En la lista Mostrar, seleccione Ethernet Adaptor (enx), y haga clic en la ficha PPPoE.

4. Escriba el número de cuenta y la contraseña facilitados por su proveedor de servicio, y haga clic en ***Apply now*** (Aplicar ahora).

Inicio de una conexión de acceso telefónico en una plataforma Mac OS X

Para conectar con Internet, proceda de este modo:

1. Haga clic en el icono ***Internet Connect (***Conexión a Internet).
2. Aparecerá la ventana siguiente:



   Asegúrese de que está seleccionado Adaptador Ethernet (enx) en la lista Configuración. Especifique su contraseña y haga clic en ***Connect*** (Conectar).

3. El ordenador se conectará a Internet.

3 Interfaz Web de SpeedTouch™

Introducción

La SpeedTouch™ cuenta con funciones de configuración local integradas.

La configuración local, que se realiza a través de la interfaz Web de la SpeedTouch™, se basa en el concepto de navegadores Web y servidores HTTP.

Este planteamiento le permite configurar la SpeedTouch™ a través de un navegador Web mediante páginas HTML desde cualquier equipo local conectado a la interfaz o interfaces Ethernet o desde el ordenador conectado a través de la interfaz USB (en el caso de una SpeedTouch™ con conexión USB).

Requisitos

Antes de acceder a las páginas de SpeedTouch™, asegúrese de que el navegador está configurado para conectarse directamente a la SpeedTouch™, es decir, que no está utilizando un servidor proxy.

Si fuera necesario, puede desactivar el servidor proxy durante el tiempo que desee acceder a las páginas Web de SpeedTouch™.

Si desea obtener más información sobre la manera de desactivar el uso de un servidor proxy para el navegador Web, consulte la guía del usuario del navegador Web.

Uso de la interfaz Web de la SpeedTouch™

En la mayoría de los casos, la SpeedTouch™ está correctamente configurada para la conexión a Internet mediante el archivo o perfil de configuración, por lo que no es necesario configurar ningún otro parámetro de la interfaz.

Sólo es necesario acceder a las páginas Web en el caso de algunas configuraciones avanzadas y actualizaciones o copias de seguridad de la configuración de la SpeedTouch™.

Acceso a la interfaz Web de SpeedTouch™

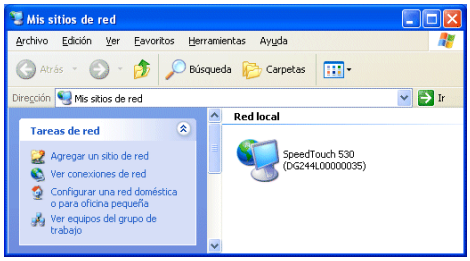
Para acceder a las páginas Web de SpeedTouch™:

1. Inicie el navegador Web de su ordenador.
2. Acceda a SpeedTouch™ en la dirección IP de la SpeedTouch™ (en la mayoría de los casos 10.0.0.138).
3. Si se ha establecido una contraseña para el sistema, aparecerá una ventana de autenticación. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña del sistema en los campos correspondientes.

Acceso a la interfaz Web de SpeedTouch™ a través de UPnP

Si su ordenador tiene habilitado UPnP, puede acceder a las páginas del modo siguiente:

1. Haga doble clic en Mis lugares de red en el escritorio.
2. Aparecerá la ventana siguiente:

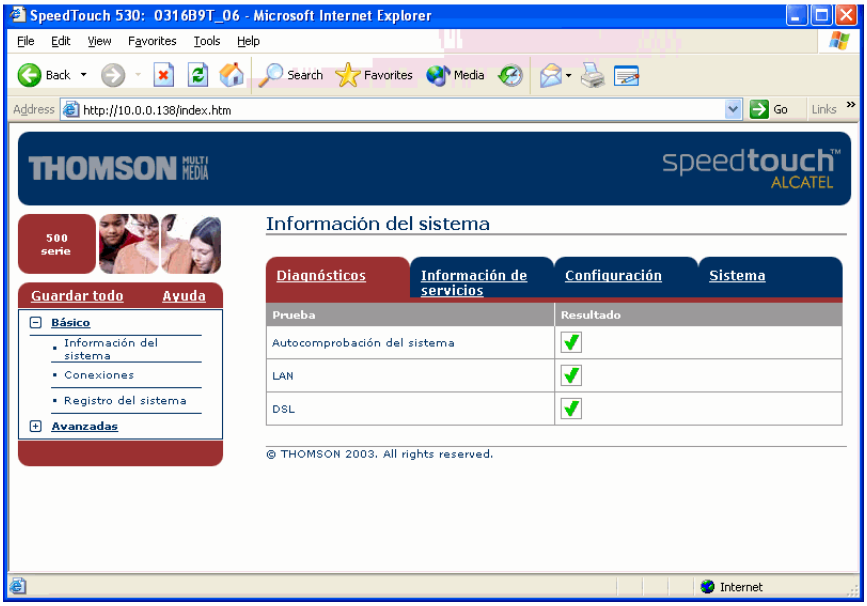


Haga doble clic en el icono SpeedTouch™.

3 Si se ha establecido una contraseña para el sistema, aparecerá una ventana de autenticación. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña del sistema en los campos correspondientes.

Resultado

Como resultado, aparece la página de información del sistema:



A partir de ahora, la SpeedTouch™ funcionará como un servidor Web, enviando las páginas y formularios HTML que usted solicite. Podrá completar dichas páginas y formularios y enviarlos a la SpeedTouch™, que explorará las páginas y realizará las configuraciones pertinente.

Menús y enlaces

A la izquierda de cada página Web de SpeedTouch™, aparece un menú de temas. Este menú le conduce a todos los enlaces a través de todos los aspectos de configuración de la SpeedTouch™.

Para su comodidad, todos los enlaces se ordenan en dos menús de temas que pueden expandirse: Básico y Avanzadas. Los enlaces del menú de temas básicos le conectan a páginas en las que se ofrece información sobre el mantenimiento y la configuración básica de la SpeedTouch™, es decir, páginas de uso diario. El menú de temas avanzados, contiene los enlaces para realizar la configuración avanzada de la SpeedTouch™. A estas páginas sólo es necesario acceder para realizar algunas operaciones específicas.

En la siguiente tabla se enumeran todos los enlaces de temas básicos:

Menú de temas básicos	
Haga clic en…	para…
Información del sistema	Ver el perfil de configuración actual. Ver el estado actual de la línea ASDL.
Conexiones	Establecer las conexiones de acceso telefónico.
Registro del sistema	Ver la actividad de la SpeedTouch™ desde que se encendió.

En la siguiente tabla se enumeran todos los enlaces de temas avanzados:

Menú de temas avanzados	
Haga clic en…	para…
Diagnósticos	Ver los diagnósticos de SpeedTouch™.
Instalación simplificada	Configurar la SpeedTouch™.
Direcciones IP	Ver y configurar las interfaces IP de la SpeedTouch™.
Enrutamiento IP	Ver y configurar el router IP de la SpeedTouch™.
NAPT	Ver y configurar entradas de NAPT estáticas. Ver y configurar entradas NAT múltiples. Definir un servidor local predeterminado para las conexiones entrantes. Configurar UPnP.
DHCP	Ver y configurar el cliente/servidor DHCP de la SpeedTouch™.
DNS	Ver y configurar el cliente/servidor DNS de la SpeedTouch™.
Sistema	Hacer una copia de seguridad o cargar los archivos de configuración. Restablecer los valores predeterminados de la SpeedTouch™.
Contraseña del sistema	Establecer una contraseña del sistema.
Plantillas	Ver y cargar plantillas.
Idioma	Configurar el idioma de la página Web.

Ayuda

Con el enlace Ayuda del encabezado del menú de temas, puede desplazarse por el menú de ayuda en línea de la SpeedTouch™.

Si desea obtener más información sobre un tema específico, haga clic en los enlaces Ayuda relacionados con el contexto, que se encuentran en cada una de las páginas Web de temas.

Guardar todo

Se recomienda guardar la configuración de la SpeedTouch™ y realizar una copia de seguridad de ella siempre que se realicen cambios en sus valores.

Para guardar la configuración, haga clic en el enlace Guardar todo en el encabezado del menú de temas.

Para realizar una copia de seguridad de la configuración de la SpeedTouch™, consulte “ Sistema" en la página 59.

3.1 Enlaces del menú de temas básicos

Información del sistema

Haga clic en este enlace para acceder a la página Información del sistema. Esta página es, también, la página de inicio de la SpeedTouch™.

La página de información del sistema consta de cuatro secciones:

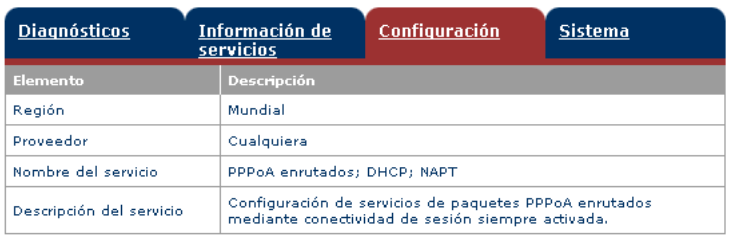
- Haga clic en la ficha Diagnósticos para ver el resultado de la autocomprobación del sistema, la conectividad LAN y la prueba de sincronización de DSL:

- Haga clic en la ficha Información de servicios para ver el estado físico actual de la línea ADSL:

  Las Estadísticas de DSL le permiten ver:

  - Estado de la línea: indica si la conexión DSL está sincronizada (Habilitada) o no (Inicializando).
  - Ancho de banda subida/bajada: indica el ancho de banda máximo disponible de la conexión DSL, tanto para datos de subida como de bajada.
  - Tiempo de funcionamiento: duración del estado de línea habilitado actual.
  - kBytes Tx/Rx: cantidad de kilobytes (kBytes) enviados (Tx) y recibidos (Rx) desde el establecimiento del enlace DSL.

- Haga clic en la ficha Configuración para ver el perfil de configuración activo en la SpeedTouch™:



- Haga clic en la ficha Sistema para ver información relevante acerca de la SpeedTouch™:

La tabla Sistema muestra:

- El nombre del producto SpeedTouch™.
- La dirección única de Control de acceso a medios (MAC) de la SpeedTouch™. Esta dirección MAC puede utilizarse para identificar la SpeedTouch™.
- La versión del software de la SpeedTouch™.
- El nombre de tarjeta de laSpeedTouch™.
- El número de serie de la SpeedTouch™.
- El código de producto de la SpeedTouch™.

Conexiones

Haga clic en este enlace para ver la página Conexiones.

Esta página permite establecer conexiones de acceso telefónico, en caso necesario:

Consulte "2.2.2 Sesiones de Internet mediante las páginas Web de SpeedTouch™ (todos los sistemas operativos)" en la página 39 para obtener más información sobre cómo utilizar la tabla Conexiones de acceso telefónico.

Registro del sistema

Haga clic en este enlace para ver la página de registro del sistema.

Esta página permite ver la actividad de la SpeedTouch™ desde que se encendió:

Mensajes registrados

Tiempo para iniciar el sistema	00:56:05 (desde el encendido)
Modo de visualización	Sólo los mensajes más importantes (prioridad >= aviso)

Detener actualización automática — Ayuda

Tiempo para iniciar el sistema	Contenido del mensaje
00:01:31	LOGOUT User johndoe logged out on FTP (192.193.195.241)
00:01:07	LOGIN User johndoe logged in on FTP (192.193.195.241)
00:00:09	LOGIN User johndoe logged in on HTTP (from 192.193.195.241)
00:00:00	KERNEL Cold restart

Ver todo — Ver sólo lo más importante — Ver sólo los críticos

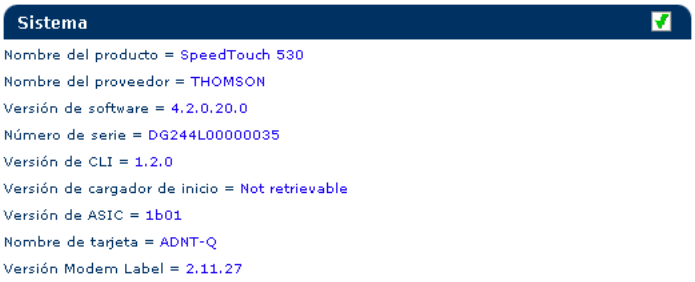
3.2 Enlaces del menú de temas avanzados

Diagnósticos

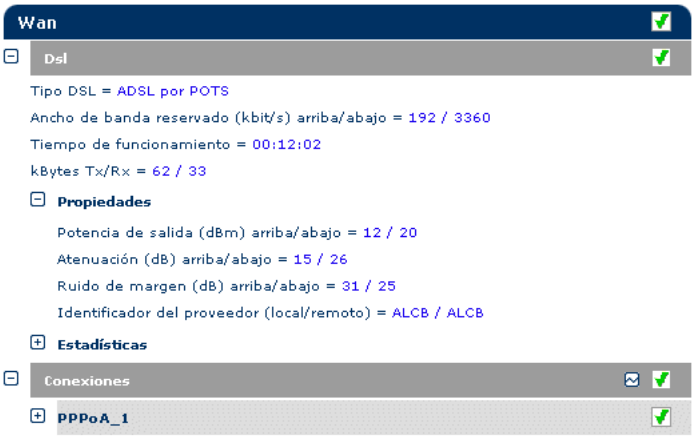
Haga clic en este enlace para ver la página Diagnósticos.

Esta página consta de tres secciones expansibles:

- Expanda la sección Sistema para ver información relevante del sistema:


Sistema
Nombre del producto = SpeedTouch 530
Nombre del proveedor = THOMSON
Versión de software = 4.2.0.20.0
Número de serie = DG244L00000035
Versión de CLI = 1.2.0
Versión de cargador de inicio = Not retrievable
Versión de ASIC = 1b01
Nombre de tarjeta = ADNT-Q
Versión Modem Label = 2.11.27

- Expanda la sección WAN. Para ver el estado actual de DSL e información de conexión, haga clic en el signo más situado junto a DSL y conexiones:


Wan
Dsl
Tipo DSL = ADSL por POTS
Ancho de banda reservado (kbit/s) arriba/abajo = 192 / 3360
Tiempo de funcionamiento = 00:12:02
kBytes Tx/Rx = 62 / 33
Propiedades
Potencia de salida (dBm) arriba/abajo = 12 / 20
Atenuación (dB) arriba/abajo = 15 / 26
Ruido de margen (dB) arriba/abajo = 31 / 25
Identificador del proveedor (local/remoto) = ALCB / ALCB
Estadísticas
Conexiones
PPPoA_1

Haga clic en para realizar una prueba de conectividad IP.

- Expanda la sección LAN para ve la configuración de LAN:

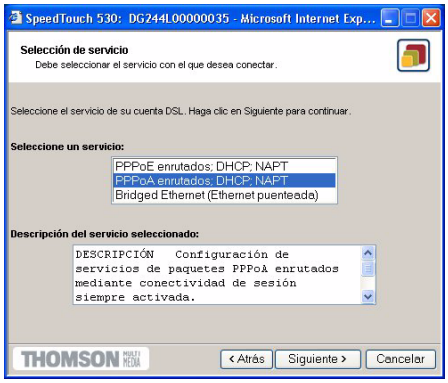
Instalación simplificada

Para configurar la SpeedTouch™ con el asistente de Instalación simplificada:

1. Haga clic en Avanzadas > Instalación simplificada para iniciar el asistente de Instalación simplificada.
2. Aparece la ventana de bienvenida al asistente de instalación de SpeedTouch™:

SpeedTouch 530: DG244L00000035 - Microsoft Internet Exp...
Bienvenido al Asistente para la instalación de SpeedTouch™
Este Asistente le ayudará a configurar SpeedTouch™ Enrutador DSL.
Para continuar, haga clic en Siguiente.
speedtouch™
ALCATEL
Built for excellence
THOMSON
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

3. La siguiente ventana le invita a seleccionar el perfil de conexión apropiado para su conexión a Internet:


SpeedTouch 530: DG244L00000035 - Microsoft Internet Exp...
Selección de servicio
Debe seleccionar el servicio con el que desea conectar.
Seleccione el servicio de su cuenta DSL. Haga clic en Siguiente para continuar.
Seleccione un servicio:
PPPoE enrutados: DHCP: NAPT
PPPoA enrutados: DHCP: NAPT
Bridged Ethernet (Ethernet puenteada)
Descripción del servicio seleccionado:
DESCRIPCIÓN Configuración de servicios de paquetes PPPoA enrutados mediante conectividad de sesión siempre activada.
THOMSON
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

En la lista Servicio, haga clic en el perfil de conexión que desee.

Nota Para agregar servicios a la lista Servicios, puede cargar plantillas. Consulte “ Plantillas" en la página 60 si desea más información acerca de la carga de plantillas.

4. Las pantallas posteriores le guiarán a través de la configuración de la SpeedTouch™ o del ordenador. Siga las instrucciones e introduzca la información requerida donde sea necesario. El proveedor de servicios debería suministrar esta información.
5. En el último paso, se aplican todas las opciones de configuración a la SpeedTouch™:

6 Aparecerá de nuevo el asistente de instalación de SpeedTouch™ para anunciar que la configuración se ha realizado sin problemas:

Haga clic en Finalizar para cerrar el asistente.

En la mayoría de las configuraciones se habilitará el servidor DHCP de SpeedTouch™ y se configurará un puerto Ethernet del ordenador como cliente DHCP de forma predeterminada. Por lo tanto, en la mayoría de los casos, no será necesaria ninguna configuración adicional de los ordenadores para que varios ordenadores de la red local tengan acceso a Internet a través de la SpeedTouch™.

Direcciones IP

Haga clic en este enlace para acceder a la página Direcciones IP.

Esta página le permite ver, agregar o eliminar entradas de dirección IP específicas para las interfaces de la SpeedTouch™:

Tabla de direcciones IP

Intf	Dirección/máscara de red	Tipo	Conversión
eth0	169.254.141.11/16	Auto	ninguno
PPPoA_1	80.201.106.121/32	Auto	napt
eth0	10.0.0.138/24	User	ninguno
loop	127.0.0.1/8	Auto	ninguno

Haga clic en 'Nueva' para crear una nueva entrada.

Nuevo Ayuda

Para agregar una dirección IP para una de las interfaces de la SpeedTouch™:

1 Haga clic en Nueva.

2 Seleccione la interfaz a la que corresponde la dirección IP (use eth0 para asignarla a la interfaz Ethernet de la SpeedTouch™).

3 Especifique la dirección IP y la (sub)máscara de red en notación de prefijo IP (por ejemplo, 192.6.11.150/24), o bien seleccione Obtener automáticamente una dirección IP para asignar a la interfaz una dirección IP dinámica.

4 Puede seleccionar NAPT si desea habilitar la conversión de direcciones para esta dirección IP.

5 Haga clic en Aplicar.

6 Haga clic en Guardar todo para guardar los cambios en la memoria permanente.

Enrutamiento IP

Haga clic en este enlace para ver la página Enrutamiento IP.

Esta página le permite ver, agregar o eliminar rutas IP estáticas para el enrutador IP de la SpeedTouch™:

El enrutamiento es un medio útil para crear subredes de la red local. Para agregar una ruta IP estática, proceda de este modo:

1. Haga clic en Nueva.
2. Especifique la dirección IP de destino (use la notación de prefijo para aplicar una máscara de subred), la puerta de enlace, la interfaz y la métrica.

   Nota En su caso, también puede seleccionar una etiqueta para enrutamiento IP de paquetes clasificados.
3. Haga clic en Aplicar para agregar la entrada a la tabla.
4. Haga clic en Guardar todo para guardar los cambios en la memoria permanente.

NAPT

Al hacer clic en este botón aparece la página Conversión de la dirección y el puerto de red (NAPT).

Esta página le permite:

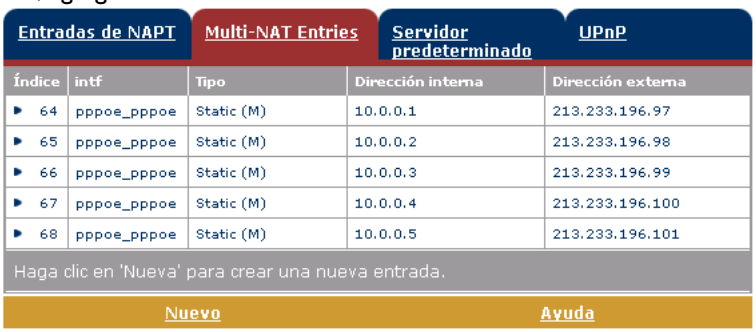
- Ver, agregar o eliminar entradas de NAPT estáticas específicas:

Para agregar entradas NAPT estáticas, proceda de este modo:

1. Haga clic en Nueva.
2. Especifique la dirección externa e interna para la entrada, así como el protocolo y el puerto al que dicha entrada se aplica.

   Nota Si la entrada de NAPT se aplica a una dirección IP de homólogo local asignada dinámicamente a una conexión, debe especificar 0.0.0.0 como la dirección externa.
3. Haga clic en Aplicar para agregar la entrada a la tabla.

- Ver, agregar o eliminar entradas Multinat:



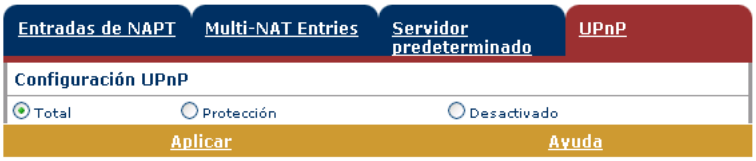
Para agregar entradas Multinat, proceda de este modo:

1. Haga clic en Nueva.
2. Especifique la dirección interior e indique el intervalo deseado entre corchetes (por ejemplo, 10.0.0.[1-10]). Especifique la dirección exterior y la interfaz.
3. Haga clic en Aplicar.

- Definir un servidor predeterminado:

Al especificar una dirección IP de servidor predeterminada, todas las conexiones de entrada que con correspondan a una entrada NAPT configurada específicamente se reenviarán al dispositivo con dicha dirección. Este valor debería ser adecuado para la mayoría de las aplicaciones de servidor y eliminar la necesidad de crear entradas de NAPT estáticas específicas.

- Configurar UPnP



Las tres configuraciones de UPnP son:

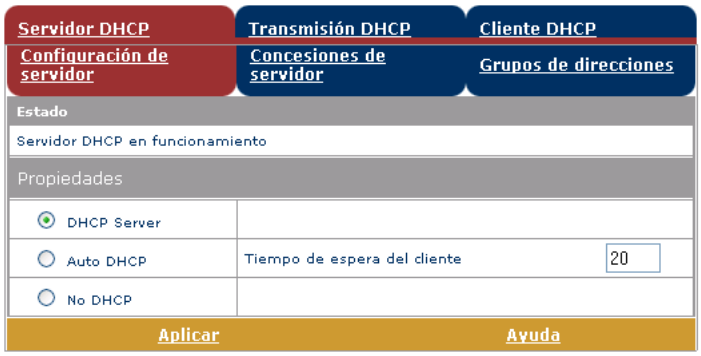
- Total
  La SpeedTouch™ tiene UPnP habilitado, todos los hosts locales pueden detectarla. Cualquier host local puede crear asignaciones de puertos para cualquier dispositivo local.
- Protección
  La SpeedTouch™ tiene UPnP habilitado, todos los hosts locales pueden detectarla. Un host local puede establecer asignaciones de puertos para sí mismo, es decir, no se le permite crear asignaciones de puertos para otros dispositivos locales.
- Desactivado
  La SpeedTouch™ tiene UPnP deshabilitado, ningún host local pueden detectarla. No es posible crear asignaciones de puertos a través de UPnP.

DHCP

Haga clic en este enlace para acceder a la página Protocolo de configuración dinámica de host (DHCP).

Esta página le permite:

- Haga clic en la ficha Servidor DHCP para acceder a las páginas de servidor DHCP.
  - Haga clic en la ficha Configuración de servidor para habilitar o deshabilitar el servidor DHCP automático de SpeedTouch™:



En función del estado del servidor DHCP, pueden aparecer los siguientes mensajes:

- Buscando otro servidor DHCP
  Aparece en el caso de estar habilitados el servidor DHCP y la función DHCP automático durante la búsqueda en la red local en la interfaz Ethernet eth0 de la SpeedTouch™.
- Servidor DHCP detenido
  Aparece si el servidor DHCP y la función DHCP automático están habilitados y se encuentra un servidor DHCP concurrente durante la búsqueda de red, lo que provoca que su propio servidor DHCP se detenga y se cree y active un cliente DHCP en la interfaz Ethernet eth0 de la SpeedTouch™.
- Servidor DHCP iniciado
  Aparece si el servidor DHCP y la función DHCP automático están habilitadas y no se encuentra ningún servidor DHCP concurrente durante la búsqueda de red, por lo que se inicia su propio servidor DHCP en la interfaz Ethernet eth0 de la SpeedTouch™.
- Servidor DHCP en funcionamiento
  Aparece cuando el servidor DHCP de la SpeedTouch™ está habilitado de forma predeterminada (sin cliente DHCP).
- Cliente DHCP
  Aparece cuando el servidor de la SpeedTouch™ está deshabilitado de forma predeterminada y se ejecuta un cliente DHCP en la interfaz Ethernet eth0 de la SpeedTouch™.
- Sin DHCP
  Aparece cuando el servidor de la SpeedTouch™ está deshabilitado de forma predeterminada y la dirección IP de la interfaz Ethernet eth0 de la SpeedTouch™ está asignada de forma estática.

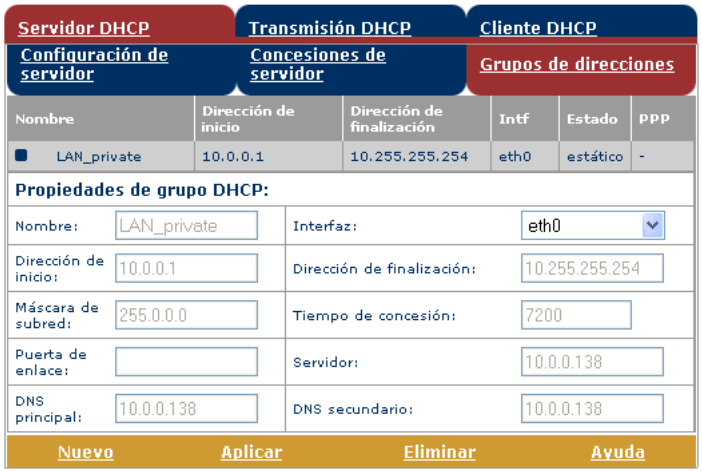
En Propiedades puede seleccionar:

- Servidor DHCP
  Para habilitar el servidor DHCP de la SpeedTouch™. Seleccione también el modo DHCP automático adecuado.
- DHCP automático
  La SpeedTouch™ no iniciará inmediatamente su servidor DHCP, sino que primero buscará en la red si existe un servidor DHCP concurrente durante un intervalo de tiempo (definido por el valor de Tiempo de espera de cliente, en segundos). En caso de que encuentre otro servidor DHCP, el servidor SpeedTouch™ no se inicia y en su lugar se crea un cliente DHCP en la interfaz Ethernet. Si no se encuentra ningún servidor DHCP concurrente, se inicia el servidor DHCP de SpeedTouch™.
- Sin DHCP
  Para deshabilitar el servidor DHCP de SpeedTouch™. Si se estaba ejecutando se detendrá inmediatamente.

- Haga clic en la ficha Concesiones del servidor para ver los arrendamientos actuales proporcionados por el servidor DHCP de SpeedTouch™.

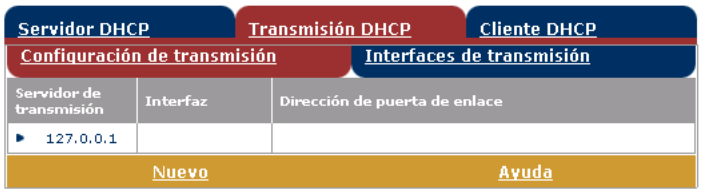
Si es necesario, también puede agregar arrendamientos DHCP estáticos para hosts específicos, o convertir en estáticos los arrendamientos asignados dinámicamente haciendo clic en Bloquear.

- Haga clic en la ficha Grupos de direcciones para ver el grupo de arrendamiento del servidor DHCP de SpeedTouch™:



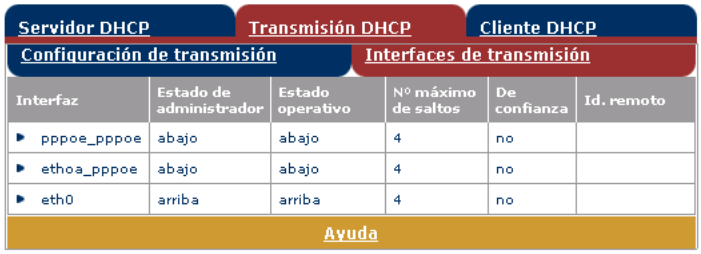
El servidor DHCP de la SpeedTouch™ (si está activado) utilizará los grupos de direcciones enumerados en la tabla para proporcionar direcciones IP a los clientes DHCP que lo requieran. Si es necesario, puede agregar o eliminar manualmente grupos de direcciones de DHCP.

- Haga clic en la ficha Transmisión DHCP para ver las páginas de transmisión DHCP.
  - Haga clic en la ficha Configuración de transmisión para ver el estado actual de transmisión de DHCP de SpeedTouch™:



    Por medio de esta tabla también puede agregar manualmente entradas de transmisión DHCP de la SpeedTouch™ estáticas para interfaces específicas, si procede.

  - Haga clic en la ficha Interfaces de transmisión para ver las interfaces de transmisión de DHCP actuales de la SpeedTouch™:



- Haga clic en la ficha Cliente DHCP para ver el estado actual del cliente DHCP de SpeedTouch™:

También puede agregar manualmente entradas de cliente DHCP SpeedTouch™ estáticas para interfaces específicas en esta tabla, o utilizando la tabla de direcciones IP.

DNS

Haga clic en este enlace para acceder a la página Sistema de nombres de dominio (DNS).

Esta página le permite:

- Ver los arrendamientos actuales de nombre de host del servidor DNS de la SpeedTouch™:

Por medio de esta tabla también puede agregar entradas de nombre de host de DNS estáticas.
Esto puede ser útil para los dispositivos que no admitan DNS, por ejemplo, una impresora. Al agregar un nombre para la impresora de red, identificada por la dirección IP, podrá ponerse en contacto con esta impresora mediante el nombre, en lugar de la dirección IP.

- Ver o proporcionar el nombre de dominio DNS de la SpeedTouch™ y activar o desactivar el servidor DNS de la SpeedTouch™:

Nota Se admite el uso de subdominios DNS, por ejemplo dsl.office.lan.

Sistema

Haga clic en este enlace para acceder a la página Conexiones.

Esta página le permite:

- Realizar una copia de seguridad de la configuración actual de la SpeedTouch™, restablecer la configuración predeterminada de la SpeedTouch™, o bien cargar un archivo de configuración guardado previamente:

Para realizar una copia de seguridad de la configuración actual, haga clic en Copia de seguridad y siga las instrucciones.

Para restablecer los valores predeterminados de SpeedTouch™, haga clic en Restaurar predeterminado para cargar la configuración predeterminada.
Para cargar y aplicar un archivo de configuración de SpeedTouch™ guardado previamente, haga clic en Examinar para situarse en el lugar donde reside el archivo de configuración. Seleccione el archivo en cuestión y haga clic en Cargar para cargar y aplicar la nueva configuración.

- Ver la versión de software del sistema actual, el nombre de archivo y el tipo de placa de la SpeedTouch™:

Software del sistema

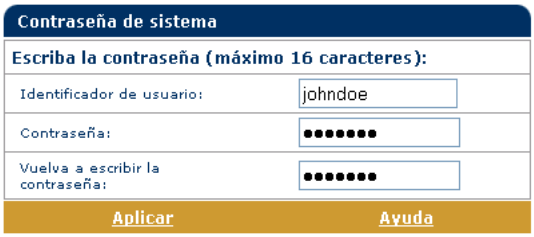
Elemento	Descripción
Versión	4.2.0.20.0
Archivo	LLT6AA4.20K
Tipo de tarjeta	ADNT-Q

- Compruebe las últimas actualizaciones de software de SpeedTouch™.

Contraseña del sistema

Haga clic en este enlace para acceder a la página Contraseña de sistema.

Esta página permite configurar una contraseña de sistema para restringir el acceso a la SpeedTouch™:



Se recomienda que configure una contraseña del sistema. Para proteger la SpeedTouch™ debe modificar la contraseña del sistema con frecuencia. Pero nunca utilice una contraseña obvia, como por ejemplo su nombre, fecha de nacimiento, etc. Introduzca el identificador de usuario y la contraseña del sistema escogida, y vuelva a introducir la contraseña en el campo correspondiente. Haga clic en Aplicar para activar la contraseña del sistema y en Guardar todo para guardar los cambios aplicados en la memoria permanente.

Plantillas

Haga clic en este enlace para ver la página Plantillas.

Esta página le permite:

- Ver las plantillas disponibles para el asistente Instalación simplificada:

Información general acerca de las plantillas

Nombre de archivo	Servicio
pppoe.tpl	PPPoE enrutados; DHCP; NAPT
pppoa.tpl	PPPoA enrutados; DHCP; NAPT
br.tpl	Bridged Ethernet (Ethernet puenteada)

Seleccione una plantilla para ver los detalles

Ayuda

- Cargue los nuevos archivos de plantillas, por ejemplo desde el CD-ROM de instalación de SpeedTouch™ (normalmente, los archivos de plantilla tienen la extensión .tpl):

Con la carga de plantillas puede ampliar los servicios indicados en el asistente Instalación simplificada.

Nota Solicite a su proveedor de servicios más información acerca del uso de las plantillas.

Idioma

Haga clic en este enlace para ver la página Idioma.

Esta página permite seleccionar el idioma de las páginas Web de SpeedTouch™.

3.3 SpeedTouch™ Administrador de NAPT

Introducción

El Administrador de NAPT de SpeedTouch™ permite agregar entradas NAPT estáticas para aplicaciones específicas.

Uso del SpeedTouch™ Administrador de NAPT

Para agregar una entrada NAPT estática con el Administrador de NAPT de SpeedTouch™:

1 Inserte el CD-ROM de instalación de SpeedTouch™ en la unidad de CD-ROM del ordenador. El Explorador de CD de SpeedTouch™ se iniciará automáticamente.

Nota Si la ventana Explorador de CD de SpeedTouch™ no aparece automáticamente, haga clic en Ejecutar en el menú Inicio, y escriba la ruta siguiente: ***D:\Menu.exe***, donde D indica la letra de la unidad de CD-ROM.

2 Aparecerá el menú SpeedTouch™:

Haga clic en ***Configuración***.

3 Aparecerá la ventana siguiente:

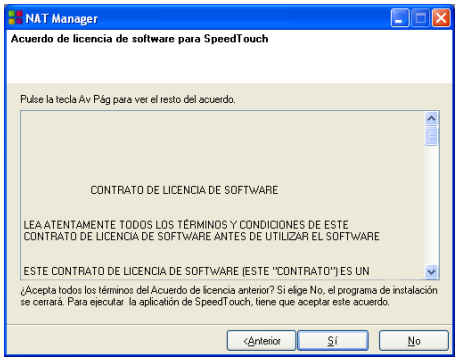
Haga clic en ***Configurar los valores de NAPT***.

4 Aparecerá la ventana Administrador de NAPT:

NAT Manager
Bienvenido al administrador NAT de SpeedTouch
Este asistente le guiará a través de la configuración NAT de SpeedTouch.
Para continuar, haga clic en Siguiente.
<Anterior
Siguiente>
Cancelar

Haga clic en ***Siguiente***.

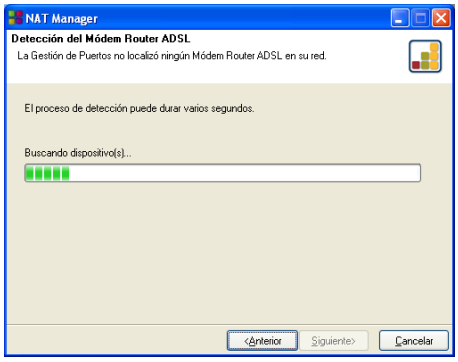
5 Aparecerá la ventana Contrato de licencia de software:


NAT Manager
Acuerdo de licencia de software para SpeedTouch
Pulse la tecla Av Pág para ver el resto del acuerdo.
CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE
LEA ATENTAMENTE TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE
ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (ESTE "CONTRATO") ES UN
¿Acepta todos los términos del Acuerdo de licencia anterior? Si elige No, el programa de instalación se cerrará. Para ejecutar la aplicatión de SpeedTouch, tiene que aceptar este acuerdo.
<Anterior
Sí
No

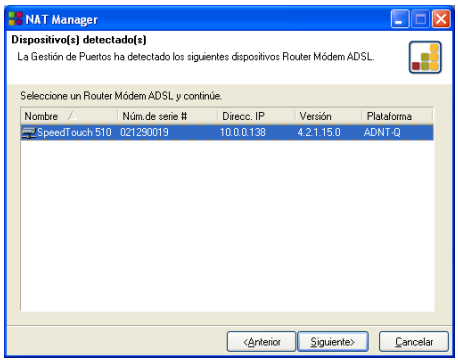
Debe aceptar antes de continuar. Haga clic en ***Sí*** para aceptar.

Nota Si ya aceptó el contrato de licencia de software en una sesión anterior del Administrador de NAPT, esta ventana no aparecerá de nuevo.

6 El Administrador de NAPT buscará la SpeedTouch™ en la red. La siguiente ventana muestra el progreso de la operación de búsqueda:


NAT Manager
Detección del Módem Router ADSL
La Gestión de Puertos no localizó ningún Módem Router ADSL en su red.
El proceso de detección puede durar varios segundos.
Buscando dispositivo(s)...
<Anterior
Siguiente>
Cancelar

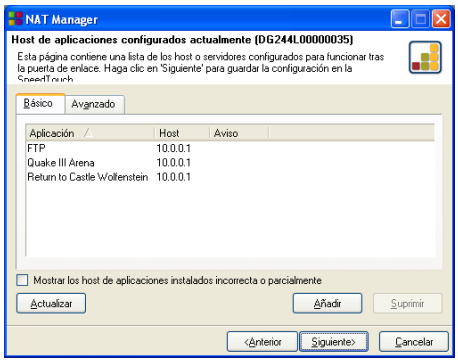
7 El Administrador de NAPT muestra los dispositivos SpeedTouch™ encontrados en la red:



Seleccione la SpeedTouch™ que corresponda, y haga clic en ***Siguiente***.

Nota Si la SpeedTouch™ está protegida con una contraseña de sistema, el Administrador de NAPT le pedirá que especifique su nombre de usuario y contraseña.

8 La página siguiente indica los hosts de aplicación actuales:



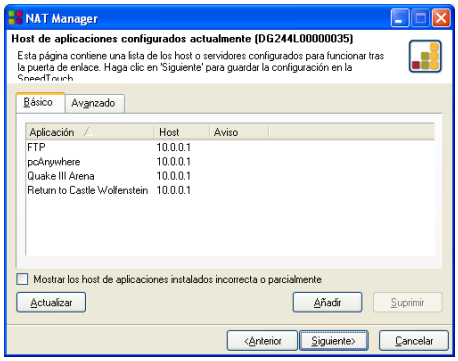
Haga clic en ***Añadir*** para especificar un nuevo host de aplicación.

9 Aparecerá la ventana Añadir asignación de puerto.
Si desea:

- Especificar una asignación de puerto para una aplicación específica, haga clic en la ficha Básico. Seleccione una aplicación en la lista Aplicaciones, e indique la dirección IP del host.
- Agregar manualmente entradas NAPT estáticas, haga clic en la ficha Avanzado. Seleccione un protocolo en la lista Protocolos, e indique el puerto y la dirección IP del host en los campos correspondientes.
- Especifique una dirección IP de servidor predeterminada, y haga clic en la ficha Host de entrada predeterminado. Especifique la nueva dirección IP en el campo Dirección IP del host.

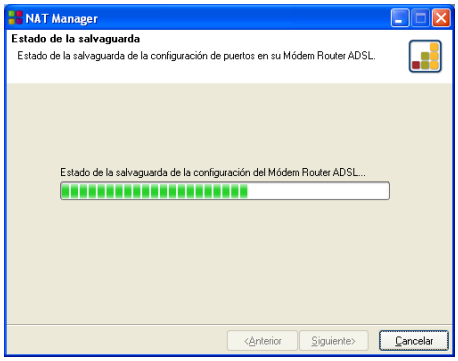
Haga clic en ***Establecer*** para agregar la entrada a la lista.

10 El Administrador de NAPT agregará la entrada NAPT a la lista:


NAT Manager
Host de aplicaciones configurados actualmente (DG244L00000035)
Esta página contiene una lista de los host o servidores configurados para funcionar tras la puerta de enlace. Haga clic en 'Siguiente' para guardar la configuración en la SpeedTouch.
Básico
Avanzado
Aplicación
Host
Aviso
FTP 10.0.0.1
pcAnywhere 10.0.0.1
Quake III Arena 10.0.0.1
Return to Castle Wolfenstein 10.0.0.1
Mostrar los host de aplicaciones instalados incorrecta o parcialmente
Actualizar
Añadir
Suprimir
<Anterior
Siguiente>
Cancelar

Haga clic en ***Siguiente*** para guardar las nuevas entradas.

11 El Administrador de NAPT guardará las nuevas entradas NAPT en la memoria permanente:


NAT Manager
Estado de la salvaguarda
Estado de la salvaguarda de la configuración de puertos en su Módem Router ADSL.
Estado de la salvaguarda de la configuración del Módem Router ADSL...
<Anterior
Siguiente>
Cancelar

12 Al finalizar el proceso, aparecerá la pantalla siguiente:

NAT Manager
Finalizando la Gestión de Puertos del Módem Router ADSL
Ha completado satisfactoriamente la la Gestión de Puertos de su Módem Router ADSL.
Para cerrar la Gestión de Puertos , pulse Fin.
<Anterior
Fin
Cancelar

Haga clic en ***Fin*** para salir del Administrador de NAPT.

4 SpeedTouch™Actualización del software del sistema

Introducción

Los productos SpeedTouch™ Serie 500 continúan evolucionando a medida que surgen funciones adicionales y posibilidades nuevas.

En este capítulo se describe cómo actualizar el software del sistema SpeedTouch™.

Actualizaciones del software del sistema (todos los sistemas operativos)

Puede comprobar si hay disponibles actualizaciones del software de sistema en las páginas Web de SpeedTouch™.

Consulte “ Sistema" en la página 59 para obtener más información.

Puede obtener actualizaciones de firmware a través de su proveedor de servicios. Para obtener más información, también deberá ponerse en contacto con dicho proveedor.

Actualizaciones del software de sistema en una plataforma Windows

Si su ordenador utiliza un sistema operativo Microsoft Windows, puede acceder al sitio Web de SpeedTouch™ a través del Explorador de CD de SpeedTouch™:

1. Inserte el CD-ROM de instalación de la puerta de enlace SpeedTouch™ en la unidad de CD-ROM del equipo. El Explorador de CD de SpeedTouch™ se iniciará automáticamente.

   Nota Si la ventana del Explorador de CD de SpeedTouch™ no aparece automáticamente, abra una ventana "Ejecutar" mediante la selección de Inicio > Ejecutar en el menú Inicio, e introduzca la ruta siguiente: ***D:\Menu.exe***, donde D indica la letra de la unidad de CD-ROM.

2. Elija un idioma en la ventana Elegir idioma.
3. Haga clic en ***Diagnóstico y mantenimiento*** en la ventana Explorador de CD de SpeedTouch™.
4. Haga clic en ***Comprobar nuevos software del sistema***.
5. Aparecerá su navegador de Web con la página de actualización de SpeedTouch™.

Puede obtener actualizaciones de firmware a través de su proveedor de servicios. Para obtener más información, también deberá ponerse en contacto con dicho proveedor.

Mecanismos de actualización

Dependiendo del sistema operativo y de los requisitos específicos, existen las siguientes opciones para actualizar el software del sistema SpeedTouch™:

- En caso de que utilice un sistema operativo MS Windows o Mac OS X 10.1/10.2: Para su comodidad, un asistente de actualización de la SpeedTouch™ le guiará a través del procedimiento de actualización del software del sistema.
  Consulte “4.1 Asistente de actualización de SpeedTouch™" en la página 68 para obtener más información.
- En caso de que utilice otro sistema operativo, por ejemplo Linux o Mac OS 8.6/9.x, o si desea información adicional acerca de la gestión avanzada del software de sistema:
  Consulte “4.2 Gestión manual del software del sistema a través de un servidor BOOTP" en la página 72 para obtener más información.

4.1 Asistente de actualización de SpeedTouch™

Utilización del asistente de actualización

El procedimiento que se describe en esta sección sólo es válido si se utiliza un sistema operativo MS Windows o Mac OS X 10.1/10.2.

Durante el procedimiento de actualización, el asistente realiza una copia de todos los valores de configuración y los restaura tras la actualización del software del sistema. Por lo tanto, no es necesario que realice una copia de la configuración de la SpeedTouch™.

Antes de comenzar

Asegúrese de que cuenta con un archivo de software del sistema SpeedTouch™ válido en un disco local o CD-ROM.

Procedimiento de actualización de software del sistema

El siguiente procedimiento describe cómo utilizar el asistente de actualización de SpeedTouch™ desde un ordenador con un sistema operativo MS Windows. En los ordenadores con Mac OS10, el funcionamiento del asistente es el mismo.

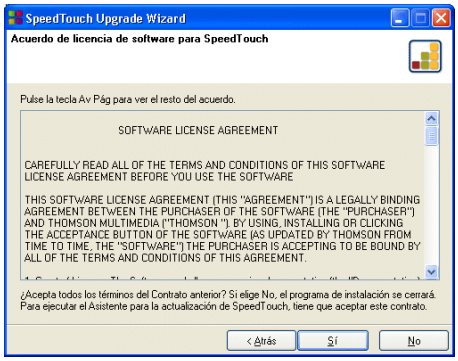
Continúe del siguiente modo:

1. Inserte el CD-ROM de instalación de la puerta de enlace SpeedTouch™ en la unidad de CD-ROM del ordenador.
   - Sistemas operativos MS Windows
     El Explorador de CD de SpeedTouch™ se iniciará automáticamente.Si la ventana del Explorador de CD de SpeedTouch™ no aparece automáticamente, abra una ventana "Ejecutar" seleccionando Inicio > Ejecutar en el menú Inicio, e introduzca la ruta siguiente: ***D:\Menu.exe***, donde D indica la letra de la unidad de CD-ROM.
     El asistente le pedirá que seleccione un idioma. Seleccione el idioma que prefiera, y haga clic en ***Aceptar***.
     Para iniciar el asistente de actualización de SpeedTouch™, haga clic en ***Diagnóstico y mantenimiento*** y, a continuación, en ***Actualizar SpeedTouch™***.
   - Mac OS10.1/10.2
     Abra el CD-ROM y haga clic en ***UpgradeST*** para instalar el programa de actualización. Después de la instalación, vaya a aplicaciones: SpeedTouch en la partición OS X y haga doble clic en ***UpgradeST***.
2. Aparecerá la ventana de bienvenida del asistente de actualización de SpeedTouch™:

SpeedTouch Upgrade Wizard
Asistente para la actualización de SpeedTouch
Este asistente le guiará a través de la actualización de software del dispositivo SpeedTouch.
Para continuar, haga clic en Siguiente.
speedtouch™
ALCATEL
Built for excellence
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

Haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

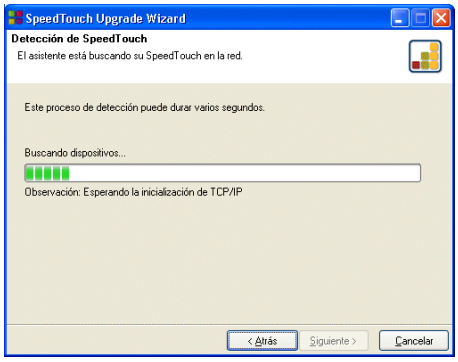
3 Aparecerá la ventana Contrato de licencia de software SpeedTouch™:


SpeedTouch Upgrade Wizard
Acuerdo de licencia de software para SpeedTouch
Pulse la tecla Av Pág para ver el resto del acuerdo.
SOFTWARE LICENSE AGREEMENT
CAREFULLY READ ALL OF THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT BEFORE YOU USE THE SOFTWARE
THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT (THIS "AGREEMENT") IS A LEGALLY BINDING AGREEMENT BETWEEN THE PURCHASER OF THE SOFTWARE (THE "PURCHASER") AND THOMSON MULTIMEDIA ("THOMSON "). BY USING, INSTALLING OR CLICKING THE ACCEPTANCE BUTTON OF THE SOFTWARE (AS UPDATED BY THOMSON FROM TIME TO TIME, THE "SOFTWARE") THE PURCHASER IS ACCEPTING TO BE BOUND BY ALL OF THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.
¿Acepta todos los términos del Contrato anterior? Si elige No, el programa de instalación se cerrará. Para ejecutar el Asistente para la actualización de SpeedTouch, tiene que aceptar este contrato.
< Atrás
Sí
No

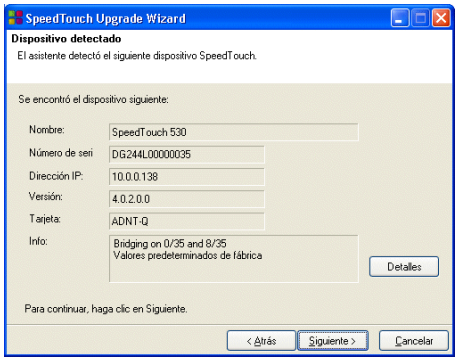
Debe aceptar antes de continuar. Haga clic en ***Sí*** para aceptar.

Nota Si ya aceptó el contrato de licencia en una actualización anterior, esta ventana no aparecerá de nuevo.

4 El asistente buscará la puerta de enlace SpeedTouch™ en la red. La ventana siguiente muestra el progreso de la operación de búsqueda:


SpeedTouch Upgrade Wizard
Detección de SpeedTouch
El asistente está buscando su SpeedTouch en la red.
Este proceso de detección puede durar varios segundos.
Buscando dispositivos...
Observación: Esperando la inicialización de TCP/IP
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

5 El asistente de instalación debería encontrar el dispositivo SpeedTouch™ en la red local. Aparece indicado en la siguiente ventana:



En caso de que encuentre más de un dispositivo SpeedTouch™, aparecerá una lista en la que puede seleccionar la puerta de enlace SpeedTouch™.

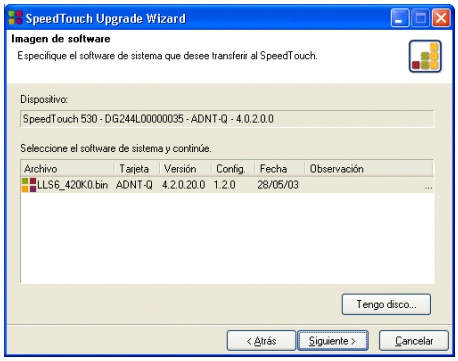
Nota Si el asistente de instalación no encuentra ninguna SpeedTouch™ en la red aparecerá una ventana de error. En ese caso, compruebe lo siguiente:

- La SpeedTouch™ está encendida y totalmente inicializada.
- El ordenador está conectado correctamente a la SpeedTouch™.
- No existe un router o dispositivo de servidor de seguridad dedicado entre el equipo y la SpeedTouch™, y en el ordenador no se ejecuta ningún software de servidor de seguridad (en el caso de una conexión Ethernet).
- Los controladores USB de SpeedTouch™ están instalados correctamente y por completo (en el caso de una conexión USB).

Para repetir la búsqueda de la SpeedTouch™, haga clic en ***Atrás*** y proceda a realizar el paso 4 de este procedimiento.

6 Una vez que el asistente de instalación de SpeedTouch™ ha detectado el dispositivo SpeedTouch™ puede proseguir con el procedimiento de actualización.
Si aparece más de un dispositivo SpeedTouch™, seleccione el que corresponda.
A continuación, haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

7 La ventana siguiente muestra la versión actual de firmware activa en la puerta de enlace SpeedTouch™ además de una o más versiones de firmware disponibles en el CD-ROM.

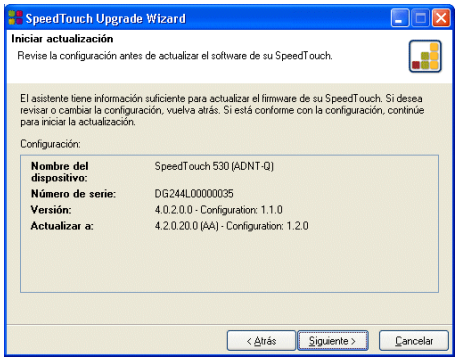


Seleccione la versión de firmware adecuada y haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

Nota Si el proveedor de servicios ha incluido un disco independiente con un software de sistema de actualización exclusivo, haga clic en ***Utilizar disco*** para desplazarse hasta la ubicación donde se encuentra el archivo apropiado.

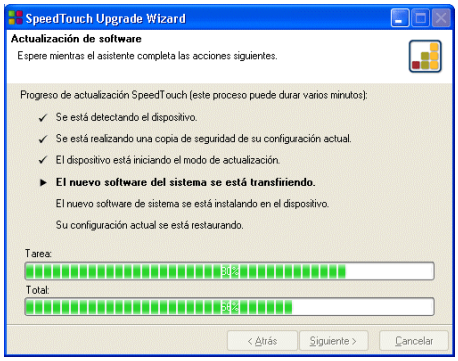
8 En caso de que tenga que instalar una versión anterior del software de sistema, deberá confirmar específicamente su decisión antes de proseguir.

9 En la siguiente ventana puede comprobar su selección:

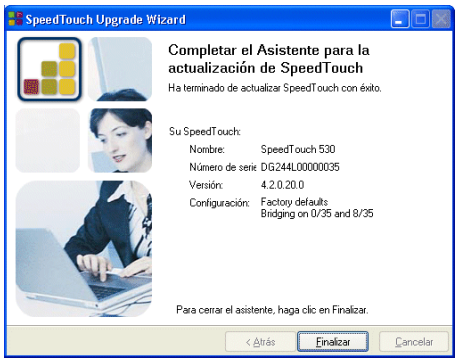

SpeedTouch Upgrade Wizard
Iniciar actualización
Revise la configuración antes de actualizar el software de su SpeedTouch.
El asistente tiene información suficiente para actualizar el firmware de su SpeedTouch. Si desea revisar o cambiar la configuración, vuelva atrás. Si está conforme con la configuración, continúe para iniciar la actualización.
Configuración:
Nombre del dispositivo: SpeedTouch 530 (ADNT-Q)
Número de serie: DG244L00000035
Versión: 4.0.2.0.0 - Configuration: 1.1.0
Actualizar a: 4.2.0.20.0 (AA) - Configuration: 1.2.0
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

Haga clic en ***Siguiente*** para continuar.

10 Puede seguir el progreso de la configuración en la siguiente ventana:


SpeedTouch Upgrade Wizard
Actualización de software
Espere mientras el asistente completa las acciones siguientes.
Progreso de actualización SpeedTouch (este proceso puede durar varios minutos):
Se está detectando el dispositivo.
Se está realizando una copia de seguridad de su configuración actual.
El dispositivo está iniciando el modo de actualización.
El nuevo software del sistema se está transfiriendo.
El nuevo software de sistema se está instalando en el dispositivo.
Su configuración actual se está restaurando.
Tarea:
Total:
< Atrás
Siguiente >
Cancelar

11 Tras la actualización de SpeedTouch™, aparece una ventana final en la que se indica que la actualización se ha realizado sin problemas.



Haga clic en ***Finalizar*** para cerrar el asistente.

4.2 Gestión manual del software del sistema a través de un servidor BOOTP

Gestión del software del sistema SpeedTouch™

La gestión del software del sistema SpeedTouch™ se basa en BOOTP, un mecanismo estándar que se utiliza para el arranque de estaciones sin disco.

La puerta de enlace SpeedTouch™ puede pasar a modo BOOTP, de manera que permite que un servidor BOOTP se encargue de la gestión del sistema de archivos de la SpeedTouch™, y del envío de archivos de actualización.

Nota importante

Sólo se recomienda utilizar el procedimiento que se describe a continuación si se está familiarizado con la utilización de un servidor BOOTP, y con los mecanismos en los que se basa BOOTP.

Al actualizar el software del sistema a través del procedimiento que se describe a continuación, se restablecerán los valores predeterminados de fábrica de la puerta de enlace SpeedTouch™. Por lo tanto, antes de actualizar el software del sistema, se recomienda realizar una copia de seguridad de la configuración de la SpeedTouch™.

Antes de comenzar

Es preciso que tenga instalado en el ordenador un servidor BOOTP de terceros desde el que vaya a realizar la actualización de software del sistema SpeedTouch™.

Asegúrese de que la puerta de enlace SpeedTouch™ está conectada al ordenador a través de su puerto Ethernet. En caso de utilizar una SpeedTouch™ con conexión USB, desconecte la interfaz USB, si se utiliza, con el fin de evitar errores de comunicación durante la actualización del software del sistema.

Necesitará la dirección MAC (control de acceso al medio) del dispositivo SpeedTouch™. Para obtener esta dirección, consulte “ Información del sistema" en la página 48.

Asegúrese de que hay disponible un archivo válido de imagen de software del sistema SpeedTouch™ en el disco local.

Procedimiento

Para actualizar el software del sistema SpeedTouch™:

1. Como paso preliminar, asegúrese de que la SpeedTouch™ está encendida y de que hay instalado en el ordenador un servidor BOOTP desde el que pueda realizarse la actualización de software del sistema.
2. Configure el servidor BOOTP para que utilice el archivo de imagen de software del sistema SpeedTouch™ en respuesta a las peticiones BOOTP del dispositivo SpeedTouch™ que se vaya a actualizar.
3. Para identificar las peticiones BOOTP de SpeedTouch™, tendrá que especificar la dirección MAC y definir una gama IP para establecer la comunicación básica entre el servidor BOOTP y el dispositivo SpeedTouch™.
4. Apague la SpeedTouch™ presionando el botón de encendido hasta que todos los LED se apaguen.
5. Pulse de nuevo el botón de encendido del dispositivo SpeedTouch™ y manténgalo pulsado hasta que el indicador LED de encendido y sistema parpadee en ámbar (aproximadamente seis segundos). Esto indica que la puerta de enlace SpeedTouch™ ha pasado al modo BOOTP y está enviando peticiones BOOTP.

6 El servidor BOOTP contestará a las peticiones BOOTP y realizará las operaciones necesarias para enviar el software del sistema al dispositivo SpeedTouch™.

7 Tras comprobar si el software de sistema recibido es válido para el dispositivo, la SpeedTouch™ arrancará en el modo normal de funcionamiento para completar la actualización.

8 Opcionalmente, puede descargar la configuración de copia de seguridad, tal y como se describe en “ Sistema" en la página 59.

5 Solución de problemas

Introducción

En este capítulo se proporciona información sobre la identificación y corrección de algunos problemas comunes que pueda experimentar durante el uso y la configuración de la puerta de enlace SpeedTouch™.

Si los consejos de la sección de solución de problemas no resuelven el problema, póngase en contacto con la empresa donde adquirió la puerta de enlace SpeedTouch™ para solicitar ayuda.

5.1 General

Problemas de configuración

Si encuentra problemas de conectividad DSL debido a una configuración incorrecta, considere la posibilidad de restablecer los valores de fábrica del hardware, tal como se describe en este capítulo.

No obstante, tenga en cuenta que al reconfigurar la SpeedTouch™ con los valores de fábrica se perderán todos los cambios realizados en la configuración.

Dr SpeedTouch™

Dr SpeedTouch™ permite comprobar la conectividad del ordenador y de la SpeedTouch™ gracias a su asistente de diagnóstico. El procedimiento de solución de problemas de SpeedTouch™ le indicará dónde se encuentra el problema de la conexión.

Si desea más información acerca de Dr SpeedTouch™, consulte "1.4 Instalación de Dr SpeedTouch™" en la página 30.

Problemas de inicio e indicaciones de alerta

Mediante los indicadores LED es posible comprobar el estado de la SpeedTouch™. La siguiente tabla le puede ayudar en caso de experimentar problemas al iniciar la SpeedTouch™:

Indicador			Descripción
Nombre	Color	Estado	
Encendido y sistema	Desactivado		Apagado.
	Verde	Activado	Encendido, funcionamiento normal.
		Intermitente	Encendido, estado Volver a los valores predeterminados.
	Ámbar	Intermitente	Encendido, estado BOOTP.
		Activado	Encendido, POST(*) pendiente.
	Rojo	Activado	Encendido, POST(*) ha fallado.
DSL/WAN	Desactivado		No hay línea DSL.
	Ámbar	Intermitente	En espera de la sincronización de la línea DSL.
		Activado	Línea DSL sincronizada.
	Ámbar Verde	Conmutación	Línea DSL sincronizada y pendiente de conexión de extremo a extremo.
	Verde	Activado	Línea DSL sincronizada y conexión de extremo a extremo activa.
LAN	Desactivado		No hay enlace Ethernet.
	Verde	Activado	Enlace Ethernet.

Indicador			Descripción
Nombre	Color	Estado	
USB	Desactivado		No hay enlace USB.
	Verde	Activado	Enlace USB.

(*) Prueba automática de encendido (POST).

Tabla de solución de problemas

La siguiente tabla le puede ayudar a determinar la naturaleza del problema y ofrece posibles soluciones:

Problema	Solución
SpeedTouch™ no funciona. (no se enciende ningún indicador LED).	Asegúrese de que la SpeedTouch™ está conectada a la toma de corriente eléctrica.
	Asegúrese de que está utilizando el suministro eléctrico adecuado para el dispositivo SpeedTouch™.
	Presione el botón de encendido.
El indicador LED de LAN no se enciende. El indicador LED de actividad o de integridad de un enlace de un puerto Ethernet en particular no se enciende.	Asegúrese de que el cable o los cables están conectados correctamente al puerto o a los puertos 10/100Base-T.
	Asegúrese de que está utilizando el tipo de cable correcto para su equipo Ethernet.
	Asegúrese de que el puerto Ethernet del ordenador está configurado para negociación automática.
Error en la instalación del controlador USB de SpeedTouch™.	Compruebe si el ordenador tiene uno de los sistemas operativos admitidos y si reúne los requisitos mínimos adecuados.
	Compruebe que no hay instalado ningún controlador USB de SpeedTouch™ previamente en el ordenador. Desinstale el otro software o controladores USB de SpeedTouch™.

Problema	Solución
El rendimiento de la SpeedTouch™ a veces es deficiente al conectarse a través de un concentrador USB.	Hay congestión en el puerto USB, es decir, hay demasiado tráfico a través del puerto. Evite utilizar varios dispositivos USB de alta velocidad, como escáneres, altavoces, etc., mientras se estén realizando trabajos intensivos, por ejemplo, durante una descarga de datos.
Rendimiento deficiente de SpeedTouch™.	Compruebe que el divisor central o los filtros exclusivos están instalados correctamente.
No hay UPnP.	Asegúrese de que UPnP está instalado en el ordenador, en el caso de utilizar Microsoft Windows XP.
	El ordenador no admite UPnP si el sistema operativo es distinto de Microsoft Windows XP.
	Asegúrese de que UPnP no está desactivado en las páginas Web de SpeedTouch™.
No se establece una sincronización de línea. LED DSL/WAN apagado o ámbar intermitente.	Asegúrese de que el servicio ADSL se encuentra activado en la línea telefónica a la que está conectada la SpeedTouch™.
	Asegúrese de que está utilizando la variante correcta de la SpeedTouch™ para el servicio DSL.
	En caso de contar con servicios ADSL/POTS en sus instalaciones, utilice SÓLO una variante ADSL/POTS de SpeedTouch™. En caso de contar con servicios ADSL/RDSI en sus instalaciones, utilice SÓLO una variante ADSL/RDSI de SpeedTouch™.

5.2 Configuración predeterminada de SpeedTouch™

Cómo restablecer los valores predeterminados de fábrica del hardware

Proceda del modo siguiente:

1. Asegúrese de que la SpeedTouch™ está encendida.
2. Apague la SpeedTouch™ presionando el botón de encendido hasta que todos los LED se apaguen.
3. Pulse de nuevo brevemente el botón de encendido.
4. Cuando el indicador LED de encendido y sistema comience a parpadear en verde, pulse el botón de encendido una vez más brevemente.
5. El indicador LED se detendrá y permanecerá fijo en verde. Tras seis segundos, comenzará a parpadear de nuevo en verde. Pulse brevemente el botón de encendido una vez más.
6. Todos los indicadores LED parpadearán en verde una vez.
7. La SpeedTouch™ se reinicia y presentará los valores predeterminados de fábrica.

La reconfiguración del sistema con los valores predeterminados de fábrica implica la eliminación de los valores del perfil de configuración. Por tanto, es posible que necesite reconfigurar el sistema utilizando el asistente de instalación de la SpeedTouch™ o cargando el archivo de configuración relevante. Consulte "1.3 Configuración de SpeedTouch™" en la página 20 para obtener más información.

© 2004 THOMSON Telecom. All rights reserved. E-SIT-CTC-20030430-0006 v3.0

www.speedtouch.com

500
SERIES

Pensado para obtener el máximo rendimiento

speedtouch™